# BON DIA Aruba

Diabierna 16 di April, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin




LOCAL

*Fraccion y partido AVP*

## Pabien Antia!

Pagina 2.

LOCAL

## De Witte a acepta pa bira hefe di Polis na St Maarten

Pagina 3.

LOCAL

## Placa atrasa na park rangernan lo wordo paga

Pagina 3.

LOCAL

*Lider di RED*

## Gobierno ta privilegia un religion riba otronan

Pagina 5

ANTIYAS

## Lei pa desmantela Antia acepta

Pagina C/23

*Tanten cu Gobierno no atende cu nan riba e cartanan cu a manda*

# Sindicato den Union a dicidi ayera cu no ta atende ningun reunion riba Dialogo Nacional

*Nan a rechaza invitacion pa un reunion di comision pa awe mainta*

**Pagina 2.**

# Acuerdo entre Aruba y Corsow pa bishita di Carnaval Cruise Lines

*Segun Diputado Dick intencion ta pa traha riba diferente tereno*



**ORANJESTAD** - Ayera tardi durante e firmamento di e acuerdo di intencion entre Aruba y Corsow pa conhuntamente hiba combersacionnan cu Carnival Cruise Lines pa e por bishita e dos islanan durante henter aña, Diputado di Corsow David Dick a mustra riba e madurez y deseo di cooperacion di e dos islanan pa traha cu otro.

El a bisa cu e carta di intencion ta un prueba di e disponibilidad di e dos mandatarionan pa traha cu otro. "Ta hendenan grandi so por traha cu otro, ta pueblonan madura so por traha cu otro. Ora bo pone dos baby hunto bo tin hopi chens cu nan ta pleita cu otro y na medida cu nan bira grandi nan ta bira mas social y mas mihor pa traha cu otro".

Segun Diputado Dick intencion ta pa traha riba diferente tereno, particularmente riba e areanan economico, cu otro na fabor di e dos islanan, mientras cu e otro islanan ruman tambe ta bon bini, pasobra cada un por ta fuerte den nan mercado, pero uni nos por ta mas fuerte.

E ta bisa cu ta logico pa traha cu otro riba tereno di turismo crucero pasobra e gasto cu mester wordo haci pa bin den e direccion aki, pa e linea crucero y pa e islanan, e 'dual destination' ta mucho mas atractivo. "No tin nada di competencia akinan sino di union pa bo trece".

Ademas di esaki Diputado David Dick a indica cu a papia riba diferente otro tema di cooperacion riba tereno aereo y maritimo y cu e ta kere cu den e lunanan cu ta bin lo por mira pasonan wordo tuma diligentemente. "Mi ta aprecia masha e manera cu colega Oduber ta trahando. Nos a topa otro y mesora bo ta mirando resultadonan di trabou. Mi ta felicitabo pesey, e ta un manera pragmatico di traha y mi ta sigur cu esaki lo tin beneficio pa nos islanan, nos pueblonan. Ban spera cu nos tur lo sa di aprecia e trabou aki pasobra e ta na beneficio di e Curasaleño, e ta na beneficio di e Arubiano, e ta na beneficio di nos tur dos. Pesey nos ta akinan, pesey nos a pone nos mes disponibel pa dirigi e paisnan y awe nos a pone e promer paso".

*Tanten cu Gobierno no atende cu nan riba e cartanan cu a manda*

# Sindicato den Union a dicidi ayera cu no ta atende ningun reunion riba Dialogo Nacional

*Nan a rechasa invitacion pa un reunion di comision pa awe mainta*




**ORANJESTAD – Tanten cu gobierno di Aruba no contesta SDU su cartanan, SDU no ta presenta na ningun reunion cu gobierno. Como tal tambe ayera e bosero di SDU Ivo Valdez a participa na e presidente di e comision di Dialogo Nacional Richard Arends, cu nan lo no participa na un reunion pa cual nan a wordo invita pa ta presente awe mainta. Esey Valdez a confirma na Bon Dia Aruba ayera nochi laat.**

Segun Valdez, SDU no ta comparti e opinion cu Minister Presidente Mike Eman ayera nochi a bisa cu ta parse cu SDU a cambia di pensamento. "Ningun momento nos a cambia di pensamento" Valdez a bisa e matutino aki. Segun Valdez simplemente nan no ta haya e forma con cos ta bayendo ta corecto y nan kier un cambio den esaki. Pa cuminsa, nan kier contesta riba e cartanan cu nan a manda, y sinta combersa riba e topiconan aki prome. Tanten cu esey no sosode, nan lo no atende ningun reunion cu gobierno.

Valdez a indica cu ta curioso cu un dia despues cu nan a tene un conferencia di prensa pa hala atencion di gobierno riba e asunto di indexering, cu di repente Valdez –via via pasobra e no a pasa canalnan corecto segun Valdez- ta ricibi un invitacion di presidente di e comision di Dialogo Nacional Richard Arends, pa SDU ta presente pa un reunion awe mainta. Ora cu a avisa Arends di esaki, Arends a mustra cu e no ta compronde con esaki por ta pasobra e invitacion supuestamente lo a sali for di 8 di april ultimo. Y tabatin email corecto di Valdez y otro adres, pero te ainda e no a haya e invitacion y ta via via pues, via otro colega el a haya esaki.

Como tal awe mainta e reunion lo no conta cu presencia di SDU te ora cu gobierno di Aruba atende cu nan den un forma mas corecto. Nan no tin nada contra un Dialogo Nacional y cu a di repente a lanta un comision, aunke e constelacion di e comision no ta conta cu representacion di sindicato. Segun Valdez berdad na comienso di e gobernacion su formacion, SDU a presenta su puntonan di atencion y aki ta aparece Dialogo Social. Pero a pasa lunanan bay y no a tende nada mas di e puntonan di atencion. Den medio ta tende di e intencion pa bin cu Dialogo Social. "Ningun momento a envolvi e sindicatonan den esaki" Valdez a bisa.

A pidi un reunion cu Conseho di Minister prome cu 22 di april awor, pero no ta exclui ningun momento pa sinta na mesa cu e comision. Si no haya un reunion prome cu 22 di april, no ta descarta cu gobierno tin cu carga e consecuencia.

*Fraccion y partido AVP*

# Pabien Antiyas! Pabien Corsou! Pabien St. Maarten! Pabien Bonaire, Saba, St. Eustatius!

**ORANJESTAD -** Pa 10 aña largo e islanan di Antiyas a traha pa e dia di awe. Pa Corsou y Sint Maarten bira paisnan autonomo den Reino manera Aruba a haci 25 aña pasa! A tene referendum riba tur e islanan. A laga pueblonan di e islanan bai eleccion mas cu un biaha cu e temanan aki como base di eleccion. A tene un sin fin di reunion, reunion di mesa rondo, consulta cu pueblo, scirbi documento, discuti y yega na consenso....y awe a yega e meta final. Awe dia 15 di april 2010, Corsou y Sint Maarten por bai caba di prepara nan mes pa bira paisnan autonomo den Reino. Y Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta bira hunto parti di Hulanda den Caribe. Metanan cu pueblonan di e paisnan aki mes a scohe pe. E ta di berdad un dia historico pa nos paisnan ruman den Reino! Pa e motibo aki, partido AVP y fraccion di AVP den Staten, ta felicita tur e islanan di Reino cu e dia di awe y cu nan a logra nan meta. Nos di AVP ta desea e pueblo y gobiernonan di tur e islanan ruman aki, MASHA MASHA PABIEN cu e caminda nobo cu a scohe pa cana y traha pa un miho calidad di comunidad y bienestar di TUR hende riba e islanan. Partido y fraccion di AVP ta expresa e deseo pa wak nos pueblo y paisnan sigui traha hunto!
Fraccion di AVP den Staten



*Confirmando esaki na e unico media di Aruba ayera nochi laat*

# Peter de Witte a dicidi ayera finalmente cu e ta acepta e reto pa bira Hefe di Polis na St Maarten

*E la participa su decision ayera na Minister Dower y sindicato SPA*

**ORANJESTAD** – Alto comisario Peter de Witte ayera porfin a confirma na Bon Dia Aruba den forma di exclusividad pa prensa arubano cu el a acepta e funcion di Alto Comisario pa St Maarten. El a confirma na e matutino aki ayera nochi cu e matutino aki ta e prome y unico cu el a confirma esaki y cu prome cu esey den oranan di atardi el a participa e decision tambe na su hefe directo Minister di Husticia Arthur Dowers, sindicato SPA y tambe e cuerpo completo.

Den un declaracion exclusivo na Bon Dia Aruba, de Witte a bisa ayera nochi cu e tabata un decision masha dificil mes debi na e hecho cu su curazon ta na Aruba y pa e cuerpo policial. Pero loke ta e punto cu a pone dicidi toch pa St Maarten, ta e reto increibel y dificultad pa cual St Maarten ta para aworaki pa lanta un pais y su propio cuerpo policial. Y como tal, e experiencia cu el a obtene na Aruba y su conocemento, el a dicidi cu e ta bay purba pa traha e trabou aki. “Pero sigur cu dolor na mi curazon, mi ta acepta e reto aki. Mi a traha masha placentero na Aruba, aunke cu no tur ora e tabata mes facil” de Witte a sigui bisa.

Pa loke ta e fecha final cu e ta labora como Alto Comisario, de Witte a bisa cu e ta kere cu esaki mas probable lo ta 1 di juni 2010, aunke cu esaki por cambia. Pa loke ta e fecha di 15 di mei cu a cay hopi biaha, ta mas bien un deseo di su futuro hefe, minister Magaly Jacoba di Antia cu kier pa de Witte cuminsa traha pa e fecha ey na St Maarten. Algo cu no ta sigur cu lo bira un realidad. De Witte ta permanece den exterior te diadomingo y despues lo duna mas informacion riba e trabounan cu e la haci na Aruba durante e ultimo 3 añanan y kico ta spere na St Maarten.



*Alto comisario Peter de Witte*

*Durante reunion ayera entre sindicato SEPPA y Minister Michelle Hooiboer*

# A palabra cu pa mitar di aña placa atrasa lo por wordo paga na e rangernan di Parke Nacional Arikok

*Como tal ta considera e problema aki tambe uno resolvi segun e sindicato*




*Sra. Magaly Brito*

**ORANJESTAD** – Sindicato SEPPA y gobierno di Aruba a yega na un acuerdo pa soluciona e problema cu tin na Parke Arikok unda cu algun dia pasa un grupo di trahado, e ‘rangernan’ a dicidi di bai den accion.

Durante un reunion ayera tardi entre e sindicato y e minister encarga Michelle Hooiboer, cosnan a wordo papia durante un reunion pidi pa e sindicato.

Y e presidente di e sindicato Magaly Brito a sali for di e reunion satisfactoriamente.

Minister a splica loke a sosode despues di e ultimo reunion cu nan despues di 16 di maart 2010. Riba esaki tambe kico y con leu nan ta. Esaki practicamente ta cla y falta solamente e parti tecnico unda cu nan mester regla esaki internamente. Di otro banda tambe mester tene cuenta cu e parti di e presupuesto cu mester pasa prome pa e pagonan di parke tuma lugar.

Di otro banda sa tambe cu den prensa a tuma nota cu e presidente di Parlamento a bisa caba cu na final di mei por cuminsa of termina cu e presupuesto.

Ta nifica e ora ey cu si mira cu na juni tin un pakete grandi pa gobierno pa loke ta e vacantie uitkering.
Ta despues di juli padilanti, trahadonan di Parke por cuminsa haya nan pagonan corespondiente ora cu e placa pasa pa nan.

Cu e palabracion aki Brito ta mustra cu tur cos ta bon cla aworaki con leu ta para. A compronde cu 23 di april proximo conseho di minister lo haya tur documento pa aprobacion final y despues e proceso normal ta cana pa loke ta e presupuesto. Despues e parke lo haya e subsidio pa e parke su rangernan por cobra.

Por bisa pues cu despues di un temporada di incertidumbre, e rangernan a logra tende directamente di minister kico e situacion ta, y cu nan placa ta na caminda y cu tin un termino durante cual e placa cu nan tin derecho riba dje, lo por wordo paga. No ta asina cu nan no tin un fecha of cu nan a wordo lubida.

Ta simplemente cu e proceso ta canando y cu algun cos tin cu tuma lugar pa asina e pago por wordo completa. Pues por spera cu pa luna di juli e placa aki wordo deposita pa e rangernan por haya nan placa cu tanto nan a spera ariba.

Cu esaki tambe ta sera un otro capitulo fastioso cerca e trahadonan di Parke Nacional Arikok.

BON DIA Aruba





Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero

ASSISTENTE
Harold Faro

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA


www.bondia.com

# Editorial



## Husticia a sucumbi pa antisocialnan y comunidad a ser regala na merced di antisocialnan

Husticia aki na Aruba, ta carece di tur moralidad hudicial pa sirbi comunidad di nos pais, manera ta rekeri pa ley.
Aruba ta den un crisis hudicial sin precedente y aki no ta asunto di interesnan politico of comercial, pero di sobrevivencia di un comunidad cu a ser entrega pa nos sistema hudicial, na huicio di antisocial- y abusadornan.

Loke ta mas serio di henter e situacion aki, ta cu esnan responsabel, esta Ministerio Publico, Cuerpo di Polis di Aruba, Corte di Husticia y tambe Ministernan di Husticia, Asuntonan Social y otronan, ta haci como sifuera tin otro prioridadnan cu tin cu ser atende y cu comunidad por sigui biba cu e abusonan cu ta tumando lugar.
Realmente ta asombroso pero na mes momento sumamente peligroso, e falta di seriedad y di responsabilidad di nos sistema hudicia den proteccion di nos comunidad.

No tin polis pa controla cayanan di nos pais, no tin suficiente cel pa sera antisocialnan y no tin suficiente interes di oficialnan hudicial y di gobernantenan, cu ta realmente dedica na sirbi husticia den nos pais.

Practicamente comunidad di Aruba, a wordo declara "vogelvrij, caminda chollernan, ladronnan y abusadornan, por haci loke nan kier, horta kico cu nan kier, kibra propiedad di hende, ya cu simplemente nan ta para riba Husticia di nos pais.

Pa colmo de los colmos, e incapacidad aki dialuna ultimo a ser confirma pa e propio Cuerpo Policial, ora cu nan traha dos raport riba mesun abusador cu nan a laga liber pa motibo di incapacidad of boluntad pa proteha pueblo di un antisocial asina.

Aki ta sigui un noticia duna pa Polis diadomingo ultimo, di detencion di un LADRON diabierna marduga, kende a kibra propiedad di hende pa horta y cu a keda publica den varios medio di comunicacion dialuna ultimo:

"Diabierna madruga, polisnan ta haya un melding cu e choller M.F. alias KABOUTER ta purba na kibra e porta di e negoshi Lisboa. Polisnan ta bay y ta core cune for di e sitio.

Un rato despues polisnan ta haya informacion cu ladron a kibra den Colombia Sportware y riba camara nan a mira KABOUTER.
Polisnan mesora a pone ordo di DETENCION y polisnan a logra gare 2.30 di madruga den Ranchostraat, y a DETENE."

Pues den e informe aki, polisnan a actua correctamente dor di sigui tras di e delincuente aki y detene y hibe warda di polis ya cu el a atenta contra interes di comunidad.

Sin embargo den otro noticia duna pa Vocero Policial riba mesun dia ta mustra e cara mahos di husticia y e ta bisa lo siguiente y cu a sosode menos di 24 ora despues di detencion di KABOUTER:

> **"Diasabra 8.30 di mainta, polisnan di Playa ta bay dilanti Misa di Playa, na unda tin cuater choller ta discuti y lo tin machete den e pelea. Na e sitio polis ta topa cu e chollernan Calixte, Brian Sing, KABOUTER y Perez. E pelea ta pa motibo di placa. Patruya a hala nan atencion cu a core cu nan for di e sitio. Despues di un rato, polis mester a bolbe bay bek na e luga, como cu un di e chollernan a bolbe cu un machete. Pero e biaha aki, polis no a topa ni cu choler ni cu machete."**

Pues ni 24 ora despues, KABOUTER, despues di a comete kiebra y ladronicia, a ser laga den libertad, pone riba caya y cu e mensahe cla cu e por sigui horta, e por sigui destrui ya cu Husticia no por haci nada cune.

Pa mustra con payaso nos sistema hudicial a para bira, tin cu menciona c'un ciudadano e siman aki, trahando decentemente como OPC'er banda di hotelnan grandi, ta wordo deteni, geboei y encarcela tres ora largo pa motibo cu e no tabatin permiso pa bende of reparti informacion na turistanan.

Pues un persona cu ta traha decentemente, kende ta paga impuesto, ta ser trata manera un criminal mientras cu un antisocial ta ser laga den libertad y e por abusa cuanto cu e kier.

Pues un situacion sumamente delicado y ta sumamente serio y ta yega e momento pa Husticia spierta y traha pa interes y proteccion di comunidad.
Den pasado a perde asina hopi tempo pa studia y traha un lista di figuranan cu lo keda reconoci como peliger pa comunidad y cu nan lo wordo deteni y someti den un facilidad pa trata cu nan deficiencia y problemanan.

A laga traha un sector den KIA pa atende cu e hendenan aki pero resultado di e estudio aki solamente a conduci na mas abuso y mas criminalidad.

## *Lider di RED sr. Rudy Lampe*

# Gobierno kier reparti material di un religion previlegiando esaki riba otro religionnan na Aruba


*Lider di RED sr. Rudy Lampe*

**ORANJESTAD** – Durante e encuentro cu prensa e siman aki, sr. Rudy Lampe a denuncia e hecho cu gobierno kier privilegia un religion riba otro. Sr. Rudy Lampe a indica cu tin un publicacion, caminda cu portretnan ta ilustra cahanan di buki di e fundador di Scientology Church cu a yega na oficina di Directie Onderwijs, y e bukinan tabata dirigi na Ministerio di Enseñanza y Husticia, na nomber di Carmelita Haynes, ex parlamentario di AVP y coordinador di Minister Arthur Dowers.

Gobierno di Aruba ta bai parti bao di nos poblacion, especialmente pa nos muchanan y hobennan, doctrina di un religion, y ta favoreciendo asina un religion riba e otronan. Esey ta inaceptabel den un mundo unda separacion di Iglesia y Estado ta base di nos sistema democratico. Ademas e gran mayoria di nos poblacion ta cristian, di cua mayoria ta catolico. RED ta condena e hecho cu gobierno di Aruba kier indoctrina nos futuro generacion den e religion di Scientology Church.

Ta hopi tristo cu ningun parlamentario y ningun partido a cuestiona esaki. RED no por keda keto. Mas ainda cu otro departamento di gobierno, Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga, tambe ta bay reparti material di Scientology Church bao di nos scolnan.
Nos gobierno no por privilegia e doctrina di un religion riba tur otro religion. Den un estado teocratico musulman esaki ta posibel, no den nos estado democratico.

Lampe a indica cu e no tin problema cu e religion aki na prome luga. Constitucion di Aruba ta garantisa libertad di religion y tur religion tin pleno derecho di existi aki na Aruba, si acaso ta considera esaki como un religion. Na Alemania y otro paisnan na mundo cu ta considera, Scientology Church, como movimento politico extremista, mirando cierto semehansa cu tin entre pensamento di Neonazinan, y e fundador di e Scientology Church. Na Francia nan ta considera esaki no un religion, pero un secta cu fin nan comercial y na Merca si nan ta considera esaki un religion. Awor si asumi na Aruba cu ta considera esaki un religion, Partido Red no tin problema cu tin otro religion, pero bo no por duna preferencia na doctrina di un religion riba otro religionnan dor di un gobierno.

*Apesar di ta cuestiona Hospital di no tin un sistema di ayudo di emergencia adecua*

# Hues ta honra peticion di Hospital pa retira dokter Lasten

*Hues ta señala cu Hospital a tuma un persona sin suficiente experencia como dokter*

**ORANJESTAD** – Ayera merdia 1.30, Corte den Prome Instancia a dicta sentencia di e caso cu Stichting Ziekenverpleging Aruba (Hospital) a cuminsa contra Percey Lasten.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 15 di Maart 2010, caminda Hospital ta haya cu Lasten a faya den su cumplimento como dokter na Prome Auxilio di Hospital y door di esaki, un persona a fayece.

**DOS PATIENT A FAYECE**

Hues den su sentencia ta mustra cu Lasten ta wordo cuestiona pa dos caso lamentable. E prome caso tabata na Februari 2009 caminda un dama hoben cu a presenta na e seccion di ayudo di emergencia (SEH) cu problema cu respiracion, a fayece. E dama aki, tres siman prome a wordo opera pa un cirugano plastic y ta e cirugano aki a mand'e hospital ora el a presenta cu e problema di respiracion. E cirugano a papia via telefoon cu Lasten cu el a traslada e dama pa hospital. Despues di a keda algun ora den e sala di espera di SHE, a constata cu su situacion a empeora y cu mester a actua di inmediato. Algo ora despues, e dama a fayece.

E otro incidente a sosode riba e anochi di 30 pa 31 di December 2009, caminda durante warda di Lasten como e dokter na Prome Auxilio di Hospital, a presenta un persona masculino cu a wordo atendi pa un enfermero. E enfermero a tuma presion di e persona y tambe a haci un "electrocardiogram" (ECG). Lasten a evalua e ECG y sin cu Lasten a mira e patient, a laga e patient bay. Algun ora despues, e patient ta fayece.

**FAYA DEN OBLIGACION COMO DOKTER**

Hospital a cuminsa un caso pa asina termina e relacion di trabou cu Lasten ya cu segun Hospital, Lasten a faya den su obligacion como dokter . Hospital ta haya cu Lasten a neglisha su obligacion door di keda sin check e patient su mes pa asina tin un imagen di kico lo por ta e problema di e patient. Hospital ta haya cu esaki ta di mas mirando cu despues di e incidente di Februari 2009, a papia cu Lasten riba su funcionamento.

**EVALUACION DI HUES**

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu no por bisa cu riba e anochi di 30 pa 31 di December 2009, Lasten a faya den su trabou ya cu ainda no tin un resultado di e investigacion cu ta tumando lugar. Ta asina cu Hospital a laga Inspeccion di Salubridad Publico haci e investigacionnan necesario pero te ainda no tin resultado.

Hues ta mustra cu den e raport di e hefe medico di SEH, ta para cu a base di e incidente di Februari 2009 a papia cu Lasten cu e mester mehora su forma di traha y cu e hefe medico lo bay pone mas atencion riba e forma di traha di Lasten. Hues a remarca cu no tin ningun relato di cu e combersacionnan cu lo mester a tuma lugar. Ta asina cu Lasten ta bisa cu diferente biaha el a papia cu e hefe medico.

Hues a sigui bisa cu mirando e actitud di Lasten tanto den e incidente di Februari 2009 como esun di December 2009, ta aceptabel e ponencia di Hospital cu Lasten no ta habri pa critica. Enbez di atende cu esaki, Lasten ta mustra prome riba e funcion di otronan. Lasten ta cuestiona e forma di traha di otronan pero no ta mustra ningun reflexion riba su mesun forma di traha en todo caso riba su responsabilidad como dokter na Prome Auxilio. Hues ta haya cu Hospital por exigi e actitud aki for di Lasten.

Teniendo tur evaluacion na cuenta, Hues ta yega na e conclusion cu e relacion di trabou entre Hospital y Lasten ta hopi daña y cu esaki lo no drecha. Hospital a perde su confianza den Lasten.

Hues tambe a señala cu Hospital a tuma e risico pa tuma den servicio un dokter relativamente sin experencia y pone como dokter di un lugar cu no ta debidamente equipa. Hues a remarca cu ta un hecho cu SEH na momento di e incidente no tabatin suficiente protocol di trabou cu mester sirbi como guia pa e personal medico.

Hues a fiha cu Hospital lo mester paga Lasten 25 mil florin ora di retiro. E suma aki ta inclui e placa di cesantia.

**SENTENCIA**

Hues a bisa Hospital cu e mester cumpli cu e procedura esta cu e mester hala e peticion di terminacion di relacion di trabou aden pa despues e terminacion di trabou por keda realisa dia 1 Mei 2010. Hues ta ordena Hospital pa e pago di 25 mil florin bruto na Lasten.

# Testigo ta informa polisnan di ladronnan den cas

ORANJESTAD—Diaranson 9.30 di mainta, un persona ta yama warda di polis di Oranjestad, y ta bisa cu el a mira un mucha homber para cu dos bais den Caya Maguey/ Frere Alexius. E ta bisa cu probablemente e ta wardando un hende. Patruya a bay den bisindario y ta haya edos baisnan, pero sin ningun hende. Ora cu polis a bay na e baisnan, dos mucha homber a core Sali di un cas y a disparce den mondi. Polis a bay nan tras y tame helicopter a yuda den e buskeda, pero no a topa cune. Polis a confisca e dos baisnan y despues a bay na e cas pa e habitantenan haci denuncia di ladronisia.

+++

# Guardia y denunciante kier bati otro cu palo

ORANJESTAD—Dialuna anochi 7'or, polis ta bay den Weststraat, naun supermarket pa un pelea. Eynan nan ta papia cu un bewaker, kende ta bisa polis cu un persona a bin pa drenta den e supermercado pia bou y el a bisa e persona cu esey no ta permiti. E homber no a haci caso y a drenta asina mes. Ora cu el a Sali, e guardia a bolbe hala su atencion. El a rabia y a start un discusion, naunda tanto e guardia como e homber a coy un palo pa bati otro cune. E doño a para meimei di nan dos, pa evita lo peor.

+++

# Ladronnan ta cana cu flashlight den restaurant sera

NOORD—Dialuna 8'or di anochi, e doño di Le Dome Restaurant,ta yama asistencia di polis. Eynan e ta bisa polisnan cu un amigo ta cuida e lug ape. E amigo a bay controla e luga y a haya un homber ta cana cu flashlight den e luga. E amigo a purba gara e ladron, pero el a core bay direccion panort. Segun describcion e homber ta color cla y bisti cu paña scur. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cune.

+++

# Homber ta pidi taxi, pero no por paga

ORANJESTAD—Diaranson 5or di madruga, polisnan ta bay na haltura di The Paddock pa un problema. Na yegada polis a papia cu e señora D, kende ta chofer di taxi, y e ta bisa cu el a trece un casino pa e sitio ey, y e homber R.R.M. a bise cu e ta bay busca placa den un casino ey banda pa pague. Despues di un rato R.R.M. a bin y a bise cu e no a haya placa, pero pa e taxista dune su number di telefon y e ta yame pa pague su otro dia. E taxista no a bay di acuerdo y a yama polis. R.R.M. a bisa polis cu e tin amigo den e casino y e ta bay busca placa pa paga e taxista. Polis a bay cune na e casino, pero ora cu el yega na e porta, el no tabata kier pa polisnan drenta cune paden. El a cuminsa bira onbeschoft y a cuminsa grita. Polisnan a detene y a hibe warda.

+++

# Homber desconoci a dal su victima

SAN NICOLAS—Diaranson 00.45, polisnan di San Nicolas ta bay na Centro Medico, na unda un homber a yega herida. Na yegada polis a papia cu e homber R.H. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa polis cu e tabata cana na Cura Cabay na haltura di Wendy's y un homber desconoci a pare. E homber a puntre; Bo no sa kende mi ta?, Ora cu R. M. a bise cu e no conoce, e homber desconoci a dale cu mokete den su cara. Polis a hibe su cas y su siguiente dia el a bay duna keho.

*Ciudadano na cuater ocasion a solicita ayudo polis pa chollernan den cas di hende*

# “Nos ta druk y cosnan mas importante pa haci y wak kico bo mes por haci cu nan”

**ORANJESTAD- Minister di Husticia Arthur Dowers tin cu bay pone man na obra si e kier gana respet y confianza di e pueblo di Aruba, ya cu manera cosnan ta bayendo na e momentonan aki, e situacion ta pinta scur pa comunidad den su lucha contra antisocialnan.**

Mientras cu Alto Comisario di Polis tabatin e curashi di pone Minister Dowers den “wachtkamer” pa su decision si e ta bay Sint Maarten of no, ta keda confirma cu e Hefe di Polis no tin un maneho stipula cu ta sirbi interes di pueblo contra tanto abuso di antisocialnan.

Ayera mainta Bocero Policial ta emiti un comunicado di prensa cu ta anuncia un control pisa di polis, riba trafico riba henter e isla.:

“Cuerpo Policial Aruba kier informa tur hende cu riba Diabierna 16 di April 2010 Lo tin un control di trafico general unda cu lo pone enfasis riba e aspectonan di seguridad den trafico manera por ehempel :
-uso di safety belt
-velocidad
-pasamento den luz cora
-alcohol

E controlnan aki lo tuma lugar henter dia, cuminsando mainta y lo termina diasabra madruga 4’or, na diferente lugar riba nos isla.

Tur esaki ta parti di e esfuerzonan pa trece mas ordo y seguridad den trafico.
Prensa tambe ta keda cordialmente invita pa presencia e trabounan menciona y por tuma contacto cu bosero di polis sr. Comenencia cu tambe lo ta presente pa duna informacion.
Atentamente,
E.J. “Papito” Comenencia
Vocero di Polis”

Un dia prome Minister di Husticia ta emiti un comunicado di prensa caminda ta ser informa cu: “Minister Dowers analisando situacion den trafico.”
Pues tur atencion policial ta ser dirigi riba trafico, seguridad di trafico mientras cu seguridad di e ciudadano aki cu polisnan ta lanta mainta bay controla, si no por wordo sigura.

Diaranzon anochi un ciudadando ta pidi asisentencia policial na cuater ocasion, ya cu el a mira dos choller bula den cura di su bisiña, kende no tabata na cas na e momentonan ey.

Sinembargo ningun polis a bin y durante di e di cuater yamada na central di Polis, e ciudadano ta wordo informa cu “polis ta mucho druk. Nos tin cosnan mas importante pa haci,” y ta pidi e ciudadano pa e mes mira kico e por haci cu e chollernan ey.

Ningun momento polis a presenta na e sitio ya cu nan no ta interesa pa proteha pueblo y fuentenan oficial di polis a sigura Bon Dia Aruba, cu ayera nochi tabatin solamente dos patruye disponibel pa henter e sector di Oranjestad y vecindario.

Mientras cu a elimina Hotel Central como centro di cuido pa chollernan, awor e situacion a bira mucho serio ya cu nan a plama bay tur caminda y ta haci loke nan kier contra pueblo.

Trafico pa centro di Oranjestad, of control riba documentonan di chofernan, nunca por ta mas importante cu seguridad di pueblo y te na ora cu autoridadnan hudicial no compronde e situacion aki, pueblo lo keda sufri y biba tur angustia.



*Tweede Kamer ayera a pasa amienda di parlamentario Andin Bikker*

# Aruba y Antia awor por bringa nan caso di belasting te den Casacion tambe

*Ta considera esaki un logro historico segun e parlamentario Arubiano*

ORANJESTAD – Ayera na Hulanda e propuesta historico di lider di Partido Democracia Real mr. Andin Bikker cu lo haci posibel pa por apela casonan di belasting na Corte Supremo ("Hoge Raad"), a wordo acepta cu un gran mayoria den Tweede Kamer na Hulanda. Actualmente a base di e "Cassatieregeling voor de Nederlandse Antillen en Aruba" solamente por apela den casonan civil y penal.

PDR tin basta tempo hibando un lucha consistente pa trece mas proteccion pa pagadonan di belasting den disputanan cu Belastingdienst y pa pueblo haya restitucion di belasting paga di mas, mas pronto cu ta posibel.

Den cuadro di e lucha ey siman pasa diabierna parlamentario y lider di Democracia Real mr. Andin Bikker a entrega un propuesta di ley historico, cual awor a keda acepta den Tweede Kamer dia 15 di april.

Segun expertonan di historia di ley di Reino e propuesta di ley di mr. Andin Bikker ta e prome cu a yega di wordo acepta y en todo caso ta unico den su categoria.

E propuesta di ley automaticamente lo conta pa e paisnan nobo Corsow y Sint Maarten y pa e islanan Boneiro, Saba y Sint Eustatius, pa asina tin trato y derecho igual den ful Reino Hulandes riba e tereno aki.

PDR ta convenci cu mas proteccion riba tereno di belasting ta algo cu lo beneficia e pagador di belasting y lo trece un impulso pa nos economia y sector di servicionan financiero, ja cu e nivel di proteccion fiscal na un pais ta un factor cu ta hunga un rol ora di evalua si ta inverti den un pais of lo incorpora companianan nobo.

*Si nan no presenta un carta di garantia di banco den 3x24 ora*

# Quality Promotions lo pone beslag riba cuentanan bancario di Fundacion Lotto pa Deporte

*Segun su propietario Edmond Croes na Bon Dia Aruba*

**ORANJESTAD** – Quality Promotions di conocido comerciante Edmond Croes ta duna Fundacion Lotto pa Deporte 3 dia di trabou pa presenta un carta di garantia cu nan tin fondonan reserva pe cu e tin derecho riba dje. Di otro forma e lo ehecuta un sentencia di hues cu a cai diaranson ultimo unda cu ta dune poder pa pone beslag riba tur cuenta bancario di e fundacion. Esaki lo manca e operacion di e fundacion sigur. Pero mirando cu e no kier actua di mala fe, Croes ta mustra cu e ta duna e fundacion un chens.

Tabata diaranson cu Quality Promotions a hiba Lotto pa Deporte huez pa pidi permiso pa pone beslag ariba fondonan di Lotto. Esaki ta pa motibo cu Fundacion Lotto pa Deporte segun Croes a incumpli un contract cu Quality Promotions y a keda sin paga facturanan di luna di Januari 2010. Quality Promotions a wordo representa pa abogado Anthonny Ruiz, kende sin duda a sa di hiba un bon presentacion di e caso den corte. Debi cu Lotto tabatin “zwart beslag” a haci cu mester a notifica abogado di Lotto pa presenta su defensa. Lotto a wordo representa atrobe pa abogado Winfried Kloes kende a pidi huez pa rechasa e demanda di Quality Promotions.

E situacion ta asina cu Quality Promotions desde Januari 2008 a firma un contract cu Lotto pa haci trabaonan di mercadeo y na Maart 2009 a renoba e acuerdo aki pa un duracion di 3 aña. Tur cos a cana bon te cu dia 12 di Februari 2010, ora cu Fundacion Lotto pa Deporte na un manera sin previo aviso y sin base, violando tur punto den e contract a dicidi pa manda un carta pa kibra e contract cu Quality Promotions. Kibra contract cu Quality ta posibel pero bao condicion cu Lotto paga Quality pa esaki. Quality Promotions a manda cobra Lotto y no a haya contesta. Despues via abogado Lotto a manda bisa cu nan no debe Quality Promotions ningun cent. Cu otro palabra Lotto kier kibra contract sin para responsabel.

Mas tristo segun Croes, ta cu Lotto ta nenga di paga Quality Promotions pa trabaonan haci den luna di Januari 2010. Ariba e cobransanan di luna di Januari 2010, e abogado Winfried Kloes no a bisa net net nada, dunando fuerte indicacion cu Lotto ta actuando di mala fe pa just keda sin paga Quality Promotions. Varios carta a wordo manda pa cobra luna di January, pero envano. Segun Croes, tur esaki ta liña recta contra declaracion di Benvinda Da Sousa duna na un radio-emisora local ariba dia 18 di Februari 2010, unda el'a splica cu e contract cu Quality a wordo kibra, pero tur compania lo keda cobra normal y Quality lo wordo paga normalmente pa luna di Januari 2010.

Croes ta pensa cu e maneho iresponsabel aki di e bestuur nobo a pone Lotto den lus negativo ora cu Quality a bay huez pa pidi huez permiso pa pone beslag ariba cuentanan di Lotto mientrastanto lo cuminza un di dos caso pa obliga Lotto na asumi su responsabilidad total pa cu pagonan na Quality Promotions. Pa Croes e beslag aki ta nifica cu awor huez a reconoce cu tin Lotto tin debe oficialmente na Quality. Huez a reconoce cu Lotto a kibra contract y a mustra Lotto cu nan tin cu paga pa esaki. Esaki ta nifica cu huez a reconoce oficialmente cu Lotto debe na Quality facturanan di luna di Januari. Tur esaki ta contrario na informacionan di Lotto duna na medionan di comunicacion, unda nan ta insinua cu ya caba Quality a wordo paga!!!!

E beslag aki segun Croes lo nifica cu Quality Promotions lo por blokea tur cuenta di Lotto na tur banco local te cu proximo aviso treciendo Lotto den un trancamento formal di su operacion. Di parti Quality Promotions lo bolbe actua di Buena fe y lo duna Lotto 3 ves 24 ora pa presenta un garantia di banco, de lo contrario lo ehecuta e decision di huez. Quality Promotions ta prefera di yega na un acuerdo cu Lotto sin mester bay huez un ves mas, pero si esaki no por, lo cuminza un caso atrobe cual lo sigui costa Lotto un cantidad di placa cu nan lo mester paga na abogado Winfried Kloes y Luci Harde Peterson.

Quality Promotions ta di opinion cu den directiva di Lotto tin un señora cu ta abogado. E persona aki mester por sa mihor con pa atende asuntonan na un manera zakelijk. Imposibel cu un abogado den directiva ta laga asuntonan asina aki yega asina leeuw unda te hasta intentionalmente ta perhudicando e fundacion y pa colmo ta perhudicando e situacion financiero di e fundacion.





*Presidente di Comision di Turismo den parlamento drs. Paul Croes;*

# Synergia: E esfuerso conhunto e formula di exito den Turismo di Aruba!

*Esaki ta e imagen nobo di Aruba*

ORANJESTAD - Durante presentacion di ATCA 2010 ayera mainta, e Presidente di e Comision Permanente di Turismo di Parlamento drs. Paul Croes a hasi acto di presencia. Sr. Croes a keda sumamente contento di scucha e cifranan alentador pa cu e prome semester di 2010, caminda por a nota crecemento for di diferente mercadonan Norte Americano y Canades. Por a tuma nota cu e tres mercadonan principal di Norte America cu ta New York, Boston y Philadelphia a crece compara cu 2009. E inversion addicional den nos Turismo di 12 miyon florin sigur ta un propuesta positivo.

Imagen nobo: Durante e presentacion general e promocion rond di e imagen di Aruba, es decir e imagen nobo di Aruba, ta locual a destaca. E logo nobo, cu e significado nobo sigur ta algo di aplaudi, ya cu esaki ta contribui na renovacion di e product Aruba cu nos ta desea. Tambe e diferente strategianan con pa aserca diferente mercadonan y segmentonan den turismo y tambe tipo di turista a keda discuti. Ta notable tambe cu e trabou di Aruba Tourism Authority ta sumamente positivo. Poniendo asina technologia y otro instrumentonan como “trekpleister” pa turistanan bishita nos isla.

**Synergia:** E synergia cu Minister di Turismo sr. Otmar Oduber ta poniendo enfasis riba dje sigur lo tin su frutanan pa fin di 2010. E synergia entre e diferente instancianan cu ta concentra riba nos turismo, ta un formula di exito. Hunto cu e imagen nobo, y esfuerso di comunidad completo Aruba un bes mas lo yega na e nivel cu nos ta custuma cune. E sfuerso hasi conjunto entre e diferente instancianan di Turismo, esta ATA, AHATA y e tour operators y travel agencies ta crucial pa e exito.

**Seguridad:** Un aspecto sigur cu mester tene cuenta cune ta e seguridad cu nos ta brinda aki na Aruba. Banda di promocion sigur e enfasis mester keda pone riba e aspectonan di seguridad den nos turismo, y naturalmente pa nos hendenan.



E reto grandi pa nos isla sigur lo keda e mercado Venezolano, cu ta esun cu ta afectando nos na e momento nan aki. Sigur un eleogio pa e trabounan duro cu te cu awor a keda desplega, y sigur e sinergia cu e ta focus principal na e momentonan aki.

*Sra Carolina Kelkboom Docente Fatima College*

# Fatima College ta celebrando 50 aña di existencia den grandi y kier participacion di henter comunidad

ORANJESTAD - Fatima College ta celebrando 50 aña di existencia. Pa e ocasion aki directiva di e scol a dicidi di organisa varios actividad pa asina conmemora e fecha aki.

Tin actividad pa maestro y tambe actividad pa alumnonan. Otro siman dialuna ta cuminsa cu e siman di celebracion, anto lo habri e siman aki oficialmente cu lo tuma luga na scol mes, cu presentacion di e grupo di canto di school, un desfile di gruponan di scol y nan a prepara algo pa e invitadonan.

Diamars tin un actividad pa e mayornan, unda cu lo tin un sesosport pa e mayornan organisa. Ta invita tur mayor pa participa na e actividad aki. E lo ta uno masha peculiar y agradabel y lo pone e mayornan pensa un tiki.
Diaranson atardi lo tuma luga un parada di bicicleta; esey lo keda organisa cu Puis X School cu tambe ta celebrando 50 aña. E trip riba bicicleta lo cuminsa na Fatima College y lo termina na Puis X School; e ruta ta den bario di Dakota y vecindario. Si tin hende interesa pa uni den e parada di bicicleta, e contribucion lo ta 5 florin y por pasa na Fatima College pa inscribi pa diaranson. E parada di bicicleta lo ta cuminsa for di 4or. Diahuebs lo tin un playback show, e show ta consisti di muchanan di e mesun scol, unda cu cada klas lo haci un impresion di un artista.
E presentacion aki ta pa tur hende, tanto ex alumnonan, alumnonan, mayornan, ex docentenan y esnan di bario tambe ta mas cu bon bini den e actividad aki den Centro di Bario Dakota, entrada lo ta 5 florin pa adulto y 3 florin pa mucha. E orario ta di 6or pa 9or di anochi. E hobennan a haci un preparacion tremendo pa asina duna un impresion di artistanan grandi. Diabierna lo sera e siman di fiesta,




mainta lo tin un dia deportivo pa tur e alumnonan di scol y atardi pa anochi lo tin un santo sacrificio di misa, na misa Fatima di Dakota. Eynan lo gradici pa e 50 aña di existencia. Na mes momento ta invita tur hende pa e misa ey, mayor y ex alumno pa hunto bin den e celebracion di misa aki. Despues di misa lo tin un brindis chikito. Tambe lo tin un otro actividad enconexcion cu e 50 aña, cu ta un torneo di futbol escolar cu lo tuma luga dia 23 di mei y ta pidi tur scol di bario y tur scol den vecindario di Dakota pa participa. E tereno ey lo cuminsa 8or di mainta y lo ta na centro di bario Dakota, ta pidi e scolnan pa participa y manda ekipo di muchanan pa asina duna sosten na e evento aki y ta spera tur hende di bario di Dakota y Aruba bin participa den e actividad aki.

*Bosero Lotto Vinda de Souza ta desmenti declaracion di Edmond Croes:*

# No tin beslag poni riba FLPD y ta nan mes a sugeri pa bin cu un carta di garantia pa reserva cierto fondonan

*Y e suma no ta 1.6 miyon sino net mitar cu ta yega 880.000 florin*

ORANJESTAD – No tin ningun beslag poni riba cuentanan di Fundacion Lotto pa Deporte y tampoco lo bay pone un beslag. Esaki pasobra riba sugerencia di FLPD mes , nan a presenta un carta di garantia pa un suma di placa cu hues a stipula den corte diaranson ultimo. Esaki a keda confirma pa bosero di FLDP Vinda de Souza na Bon Dia Aruba ayera tardi.
Un peticion a wordo haci na huez, pa ponemento di beslag riba cuentanan bancario di FLPD. Den e caso aki, doño di e dos companianan ECCO CONSTRUCTION y Quality Marketing & Entertainment di Edmond Croes kier a pone beslag pasobra tin un relacion contractual cu FLPD pa cierto construccion y tambe presentacion di mercadeo di FLPD.
Segun de Souza, Croes a pidi un suma di riba un miyon florin, saliendo for di punto di bista cu e ta cubri e periodo completo di e contract cu ta 3 aña. Algo cu hues a rechasa mirando cu tin un clausula cu ta duna chens pa termina e contrato na cualkier momento di parti di FLPD, cu FLPD mester paga e añanan restante pa e contracto aki valido te pues 2012. Y esey ta e suma cu Croes a pidi.

De Souza ta bisa cu no ta asina cu si pone un beslag pa un suma, ta e suma ey na final mester wordo paga door di un partido riba cual a pone e beslag. Hues ta bisa den su opinion cu durante un periodo temporario, e suma ta wordo reserva pa por paga eventualmente un suma despues cu e caso mes wordo bringa den corte. Esey ta loke a sosode.

Ningun momento, contrario na palabra di Croes, a duna FLPD 3x 24 ora pa bin cu un carta di garantia. Esaki pasobra ta FLPD mes a pone e carta aki disponibel. FLPD mes a ofrece un garantia di banco, den caso cu si hues kere cu ta necesario of cu tin un claim cu mester wordo sigura.

*Awe control di trafico general*

# Minister Dowers analisando situacion di trafico



**ORANJESTAD:** Diaranson merdia Minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers hunto cu inspector di polis sr Ricardo Muller a bishita diferente sitio na Aruba.
Di e manera aki Minister Dowers ta pone su mes na altura di e diferente situacionnan den trafico cu no ta esunan mas optimal. Tambe Minister Dowers a bishita e crusada na ex-House of Cheng, cu a wordo sera algun siman atras.

Tambe Minister Dowers a bishita e entrada di caya principal cu ta den renovacion y lo wordo habri pa trafico den proximo simannan.

Inspector Muller a splica e mandatario di e "knelpunten" cu tin na varios lugar na Aruba y con lo por alivia e situacion.
Minister Dowers a keda satisfecho cu e splicacion y awor ta bai trece algun instruccion den e comision di trafico.

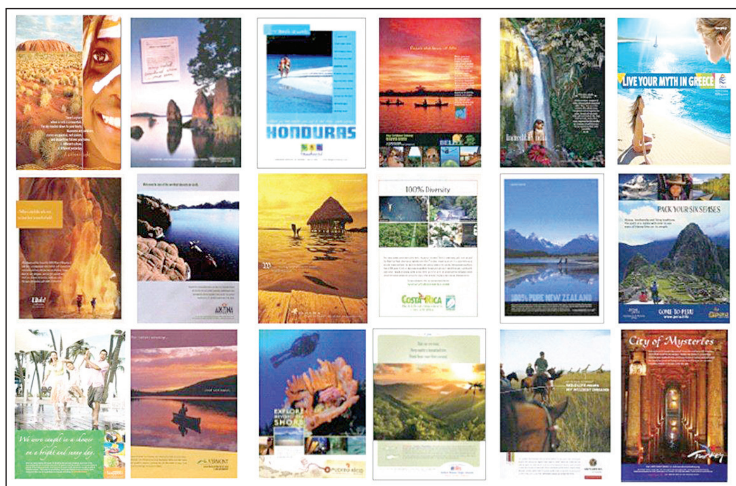
## CONTROL DI TRAFICO GENERAL AWE

Di otro banda, Cuerpo Policial Aruba kier informa tur hende cu riba Diabierna 16 di April 2010 lo tin un control di trafico general unda cu lo pone enfasis riba e aspectonan di seguridad den trafico manera por ehempel : uso di safety belt; velocidad; pasamento den luz cora y alcohol.

E controlnan aki lo tuma lugar henter dia, cuminsando mainta y lo termina diasabra marduga 4'or, na diferente lugarnan riba nos isla.

Tur esaki ta parti di e esfuerzonan pa trece mas ordo y seguridad den trafico.

Prensa tambe ta keda cordialmente invita pa presencia e trabownan menciona y por tuma contaco cu vocero di polis sr. Comenencia cu tambe lo ta presente pa duna informacion.




*Mayan Diasabra, 17 di April*

# Facultad di Turismo ta organiza e prome Conferencia di Mercadeo Aruba 2010 'Branding beyond Bounderies'

**ORANJESTAD**—Facultad di Turismo di Universidad di Aruba ta tene e prome Conferencia di Mercadeo di Aruba 2010, titula 'Branding beyond Boundaries.' Durante e conferencia aki, cu ta tuma luga mayan Diasabra na Universidad di Aruba, lo elabora riba creacion di un imagen comercial cu no ta mara na limitenan. Aki lo explora e preguntanan riba creacion di un imagen y e balor di e imagen di e destinacion, ademas di modelonan nobo di imagen cu ta lantando cabez den Caribe.

E conferencia lo atende puntonan cu ta sosten'i pa investigacionnan amplio cu a tene tanto den Caribe como na Aruba. Oradonan internacional y investigadonan lo enfoca riba perspectivanan tradicional y nobo riba e diferente modelonan di imagen y canalnan 'online'

*Continua A/15*

# Awe entregamento di premionan di rifa di V5/H4 di Colegio Arubano

**ORANJESTAD** – Awe tin entregamento di e premiionan di e rifa di V5/H4 cu a tuma lugar dia 26 di maart 2010. Esaki lo socede pa 4 or na Topcar di unda e promer premio ta bin. Na nomber di tur alumno di H4 y V5, un danki atrobe na tur esnan cu di un forma of otro a colabora na bende/cumpra e ticketnan. E alumnonan di V5 a pasa bon na Puerto Rico y di H4 a pasa fantastico na Corsow. E ganadornan tabata ta:

1-st. Nissan Tiida Sedan Autom. New
Marlin Ignacio
Ticket nr. 45216
2nd. Sony 40" LCD TV HD 1080p
Julissa Maduro
Ticketnr. 69405
3rd. HP Pavilioen Laptop DV Series 320GB/4GB + case.
Marcela
Ticketnr. 66763
4th. Blackberry Cell Phone 8900 Javeline Unlocked
Kyle Ling
Ticketnr. 39434
5th. Sony Digital Camera 12.1 MP
Arashi
Ticketnr. 03172
6th. Bose Speakers Companion 2
Mario Abreu
Ticketnr. 43516
7th. - 10th. Toshiba DVD Player
L. Marsdin
Ticketnr. 35513
Dr. Luckman
Ticketnr. 39417
Croon Techniek
Ticketnr. 75664
Paalman Sav 89
Ticketnr. 85267

*Continuacion di A/14*

den Caribe. Den e sentido aki lo ilustra cu ta e miho practicanan,resultando den locual expertonan ta cataloga como e 'normal nobo.'

Na momento aki companianan ta confrontando e realidad di un 'normal nobo,' cu ta un forma di haci negoshi cu ta totalmente diferente cu a custumbra cu n'e pa decadanan. Nan mester posiciona nan mes den un economia saliendo di un recession pisa. Y pa por logra esaki, ehecutivonan ta den contemplando e balor di nan producto y imagen. Companianan cu a sobrevivi e caida economico ta buscando forma pa ta exitoso den un ambiente hyper competitive di media social, consumidornan cu exigi productonan cu ta bon pa medio ambiente, mercadonan nobo y competidornan nobo.

E esfuerso pa logra inovacion di balor y e importancia strategico pa crea balor, ta forsa hopi ehecutivo pa revisa y analisa nan strategianan di mercadeo antique.

Un estudio recien di Forrester a confirma cu mas di 60 porshento di companiana ta experenciando retonan pa retene consumido of te hasta pa logra consumidonan nobo, miemtras cu casi 45 porshento ta indica cu nan ta luchando cu e balor comercial di nan imagen.

Apesar di e reconocimento general di e importancia di mercadeo, particularmente na momento di crisis, estudionan a indica cu mercadeo actualmente no ta riba e mesun liña cu locual e mercado ta desea. Ta existi un falta di credibilidad grandi denter di hopi departamento pa mantene presupuestonan di mercadeo y pa mehora producto y imagen. Otro estudio internacional ta ilustra cu menos cu 20 porshento di ehecutivonan ta kere cu inversion den mercadeo ta necesario pa un crecemento corporativo a largo plazo. Ademas, mas di 80 porshento di ehecutivonan ta kere cu inversion den mercadeo ta unicamente un medida tactico pa un periodo cortico. E publicacion 'The Marketing Professional' ta reporta cu menos cu 40 porshento di departamentonan di mercado ta midi e impacto di e accion aki.

Mas cu 50 porshento ta admiti cu programanan di mercadeo ta pusha lihe, lihe riba e mercado, sin cu tin un entendimento solido riba kico ta e exigencianan y tendencianan nobo (e normal nobo) den mercadonan y locual consumidonan kier. Mirando cu ni 20 porshento di ehecutivonan ta satisfecho cu e forma con nan producto y imagen a producti, e ta obvio cu mester move for di e sistema actual di crea y mercadea imagen comercial. Esaki ta conta tambe pa Caribe, unda companianan y organizacionnan nacional di turismo ta confrontando problemanan, entre otro cu nan programa di mercadeo y imagen di destinacion. Hopi di e destinacionnan a sigui flota sin direccion den e sistema di pasado, unda unicamente ta grita riba 'prijs,' cu awendia ta mustra di no ta para pa nada en particular. Investigacion ta mustra cu e gritonan aki, di reduccion di prijs particularmente ta sintomanan di desespero, miedo y falta di un vision nobo pa move mas leu cu e limitenan di e manehonan y practicanan existente di mercadeo. Consequentemente, e necesidad pa bira mas mercadeabel no ta hayando mucho atencion den Caribe.

Ehecutivonan di mercadeo pa tal motibo mes ta buscando strategianan nobo, diferenciando for di e limitenan di e modelonan existente, especialmente awor cu destinacionnan ta realisando cu nan modelo tradicional di tres S (Sun, Sea and Sand) ta antiqua y no ta duna balor agrega mas den un 'normal nobo,'

E conferencia di mercadeo lo trece hunto ehecutivonan di negoshi, profesionalnan den mercadeo y tambe academiconan. Nan lo discuti e diferente puntonan aki bou guia di Decano di e facultad, Dr. Ryan Peterson. E conferencia ta particularmente interesante pa studiantenan di mercadeo, te hasta esnan cu tin pensa riba drenta e direccion profesional aki.

Participacion na e conferencia Diasabra 17 di April ta gratis, pero mester registra si. Por registra tambe mandando un email pa fhtms@ua.aw.




# Ling & Sons un biaha mas cu premio- y promocionnan

**ORANJESTAD** - Ling & Sons kier a informa di su promocion- y premionan pa reparti na e comunidad di Aruba.

* Na nos departamento di Bakerij nos tin e famoso oranje tompouce, oranjebol y diferente sorto di bolonan pa cu e celebracion di Dia di la Reina. Tambe nos lo ta bendiendo oliebollen desde diasabra 24 di April. Keda pendiente pa mas informacion ariba nos oliebollen.

* Ademas di e productonan special pa Dia di la Reina, Ling and Sons lo duna tur cliente chens pa participa y gana diferente premionan cu cada compra di 50 florin. E premionan ta lo siguiente: 1er premio ta un dia na Palm Island pa 8 persona, 2ndo premio ta ticket pa 4 persona bay Atlantis Adventure, 3er premio ta Brunch na Peanuts pa 5 persona, e di 4er premio ta Dinner pa 2 persona na Taste of Belgium y 3 basket cu cosmetic products. E campanja aki a start 8 di April y e sorteo lo tuma lugar Diahuebs 6 Mei 2010.

* Tambe nos kier a corda nos clientenan cu Ling and Sons ta prolonga su 3% di discuento ariba compras Cash di mas cu awg 50,= ,ariba tur diamars di April, Mei y Juni 2010.

* Dia International di Mundo mihor conoci como "Earth Day" ta wordu celebra ariba nos planeta ariba Diahuebs 22 di April. Como un organisacion cu kier yuda cuida nos naturaleza y Planeta Mundo, nos lo regala nos clientenan pa cada transaccion un tas di Ling & Sons ariba e dia aki. Asina nos kier promove uso di menos saconan di plastic.

* Bini uno, bini tur y bin disfruta di tur nos productonan di bon calidad. Nos empleadonan ta cla pa duna e major servicio.

Ling & Sons Iga Supercenter Hometown Proud!

## Feria Spiritual den union cu otro

**ORANJESTAD** - Misa Birgen di Fatima na Dakota ta organisa un feria spiritual na Cas Parokial, dia 18 di april for di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia. Entrata ta gratis. " Esun cu kere den Mi, riunan di awa cu ta duna bida, lo brota for di profundidad di su ser." Huan 7:38

*Experto internacional riba Imagen y Media orado principal pa e prome conferencia di mercado di Aruba, April 17*

# Dr. Marcella Day ta explora media efectivo y mercadeo pa medio di internet



*Dr. Marcella Daye, como orado principal Conferencia Mercadeo Aruba.*

**ORANJESTAD—**Caribe ya pa hopi tempo ta reconoci como un producto of marca internacional cu ta promove positivamente e destinacionnan individual den e region. Sinembargo, mayoria destinacion Caribense ta parse di ta comparti e mesun atributonan di un producto di vacacion.

Den e sentido aki, posicion di mercadeo competitivo ta critico ta destinacionnan cu ta cay den e mesun region geografico, pa asina por ilustra nan elementonan fisico y simbolico cu ta distingui nan mes di otro. Esaki ta e unico forma cu por laga un destinacion resalta riba otro.

Pero, e explosion den experencianan vacacional similar y e paketenan stereotipico cu ta ofrece na vacacionistanan ta nifica un reto pa destinacionnan cu a trahando riba nan identidad como producto distinct. Ademas, con destinacionnan cu kier resalta riba otro, pero ofreciendo e mesun tipo di experencia por comunica efectivamente, e balornan aki na consumidonan? Esakinan ta djis algun di e retonan cu lo keda discuti durante e prome Conferencia di Mercadeo di Aruba 2010, 'Branding beyond Bounderies,' cu ta tuma luga mayan Diasabra, April 17 na Universidad di Aruba.

Dr. Marcella Daye ta un experto internacional riba producto y lo enfoca riba e practicanan actual cu destinacionnan turistico den Caribe ta hiba, particularmente uzando internet.

Logo, lema y mensahenan di destinacionnan tur ta riba e pagina principal di websitenan di e diferente paisnan.

Y Dr. Daye a analiza varios y lo presenta su conclusionnan durante e conferencia. Su presentacion ta inclui evaluacion di e nivel di con e mensahenan aki ta funcciona compara cu e acercamentonan con ta mercdea e producto.

Mas importante, Dr. Daye lo ilustra si berdad e logo, lema y mensahenan ta comunica efectivamente cua ta e caracteristicanan unico di e destinacion, na consumidonan.

E presentacion aki pues tat rata di contribui na e comprondimento di un maneho di imagen di un pais, dor di ilustra strategianan con por desaroya mensahenan efectivo pa mercadea e imagen di un destinacion.

Dr. Marcella Daye ta un profesor den Turismo y ta gerente di e programa MBA (Master in Business Administration) den Turismo Internacional na Universidad di Conventry, na Inglaterra. E tin un grado Masters cu Distinccion y un PhD den Turismo for di Universidad di Surrey, ademas di un diploma postgrado den Communicacion den Massa, y un subgrado di Universidad di West Indies.

Dr. Daye a cuminza su carera como un periodista na radio y despues a traha den relacionnan publico y mercadeo cu e Autiridad Turistico di Jamaica.

E tabata un consehero turistico tame pa e Strategia Nacional pa Biodiversidad na Jamaica, bou auspicio di UNDP (United Nations Development Program). E orado principal na e conferencia akin a Aruba, a publica y presenta diferente trabounan riba su investigacionnan tocante imagen y mercadeo di destinacionnan, comportacion di consumido y e relacion entre turismo y media.

E prome Conferencia di Mercadeo di Aruba 2010 banda di Dr. Daye, lo trece tambe ehecutivonan y profesionalnan den mercadeo pa discuti e diferente puntonan di interes, particularmente pa por enfrenta e retonan den un 'normal nobo.' Dr. Ryan Peterson, Decano di e Facultad di Turismo lo dirigi e session, cu ta cuminza pa 8'or di mainta na Universidad di Aruba.

## Mucha di 11 aña ta horta celular y no kier dune bek

**SAN NICOLAS** – Diamars 2.20 di atardi, polis di San Nicolas ta bay na un scol den Dr. Schaepmanstraat, naunda un alumno a horta un telefon for di e dokter di e scol. Na yegada polis ta papia cu e directora, kende ta bisa cu e alumno O van ter P, di 11 aña, no kier entrega e telefon cu el a horta. Polis a hala su atencion y el a entrega e telefon. Polis a yama e wela y a bise pa bay papia cu e Fundacion Guiami. Polis a scual e mucha formal. El a priminti di no haci'e mas.




*Parlamentario Lorna Varlack y Marlon Sneek:*

# Cantidad di hende cu ta den espera di un organo

*Parlamentarionan Varlack y Sneek a bishita vocero di hospital Sr Bob Harms*

ORANJESTAD - Dialuna tras di lomba e parlamentarionan Lorna Varlack y Marlon Sneek tawata di bishita serca vocero di hospital Sr. Bob Harms. E motibo di nan bishita tawata e echo cu sr. Harms a hasi diferente publicacion encuanto transplantacion di órgano. E topico aki a lanta basta interes den e dos parlamentarionan aki y nan a nan turno a hasi un cita pa por a haya mas informacion riba e topico aki y kico ta tur e trabounan cu lo mester wordo haci pa Aruba tambe por cuminsa bay den e direccion di stimula nos ciudadanonan pa bira donor di organo. Asina despues di nan morto yuda salba bida di otro y duna otro persona perspectiva, alegria y practicamente duna otronan un segundo oportunidad di bida normal atrobe.

**CANTIDAD DI HENDE CU TA DEN ESPERA DI UN ORGANO**

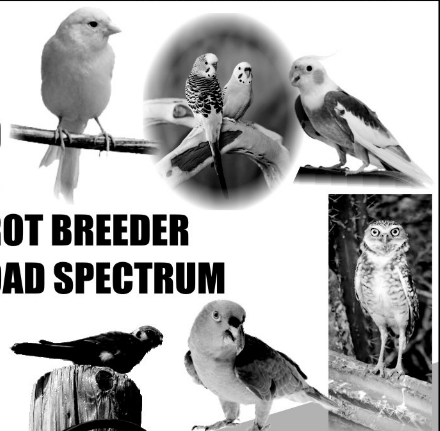
Durante di e combersacion a bin dilanti cu e grupo di hendenan cu ta wardando riba un organo pa asina nan sali for di e situacion cunan ta biba aden dia pa dia. Loke a resalta den e combersacion aki tabata e echo cu dia pa dia e grupo cu ta depende di un transplantacion a bira mas grandi. Aki na Aruba nos tin hende cu ta wardando ariba un donacion di organo pa por sigui biba. Nos tin hende cu mester di un transplantacion di por ehempel: retina di wowo, curason, higra, rion etc etc. Pesey e dos parlamentario aki ta haya masha importante mes pa gobierno cuminsa hasi e trabounan necesario pa nos por cuminsa stimula nos hendenan pa bira donor mescos cu nos tin un grupo grandi di donor di sanger. E parlamentarionan ta kere cu awor mester bay un stap mas leu y cuminsa cu e movecionnan pa stimula nos hendenan pa bira donor di organo y pone e infrastructura necesario disponibel.















*Pa loke ta trata empleadonan di Parke Arikok*

# Gobierno di AVP mester asumi su responsabilid y no pushe den scochi di Parlamento

*Segun parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (MEP)*

**ORANJESTAD** - Parlamentario Mervin Wyatt Ras durante conferencia di prensa semanal a trese padilanti loke ela tuma nota di dje den medionan di comunicacion unda empleadonan di Parke Nacional Arikok a mustra nan malcontento encuanto e hecho cu te ainda gobierno na a caba di regla na posicion juridico y pagonan relata na esaki.

Mervin ta lamenta y alavez ta haya straño, comokiera ta e miembronan di e gobierno aki un par di luna pasa den Parlamento tabata "zogenaamd" sali na defensa di trahador. En especial Ministro Presidente actual sr. Mike Eman tabata instiga trahadornan y hasta a drenta Parlamento trapando ariba e estado di derecho pa haci politica cu hende inocente y asina pone esnan cu tabata boga pa indexering welga. Awor cu sr. Eman y su coleganan ta den gobierno y por djies cumpli ta skonde y tira e responsabilidad den skoochi di Parlamento.

Segun Mervin ta awor e presupuestonan a caba di yega Parlamento y e sistema usual ta cu ta dura 6 siman promer cu Parlamento ta entrega su preguntanan pa despues gobierno tuma su tempo pa contesta e preguntanan ta dura un par di siman mas promer cu e presupuestonan lo ser aproba den Reunion Publico.

Si gobierno tin interes di empleado asina na pecho nan mester por anticipa y regla algo pa nan.

Mervin a obtene informacion cu e anterior minister Tai Foe Ramon Lee tabatin tur cos kla y cu e proceso a ser cana pa e trahadornan por a ser paga ya caba lunanan atras, mientrastanto segun informacion obteni gobierno actual y e minister encarga a para tur cos.

Segun Wyatt-Ras gobierno cu tanto a instiga empleadonan pa lanta cu gobierno anterior awor mester cumpli cu loke ela priminti y regla e asunto aki su mes sin tire den skoochi di Parlamento. Pasobra no ta husto cu empleadonan ser perhudica dor di e falta di responsabilidad aki.

# Staten di Aruba cu bishita di trabou na Raad van State





ORANJESTAD - Den cuadro di bishita di delegacion di Staten di Aruba na Hulanda pa cu tratamento den Tweede Kamer di leynan di concenso relata na desmanetelacion di Antianan Hulandes, delegación di Staten di Aruba a haci bishita di trabou na Raad van State dialuna ultimo. Presidente di Staten, drs. Andy Lee, conhunto cu Griffier di Staten y otro miembronan di delegacion di Aruba a topa cu Sr. mr. H.D. Tjeenk Willink, Vice-Presidente di Raad van State, Sr. mr. H.H.C. Visser, secretario di RvS, Sr. mr A. Weggeman, adjunct directeur Wetgeving na RvS y Sr. drs. R. van der Veer adviseur na RvS.

Presidente di Staten, drs. Andy Lee a duna un splicacion encuanto di plan y trabounan den Staten di Aruba pa mehora posición y functionamento di Staten como tambe accionnan pa realisa un nivel mas halto di democracia den nos Pais. A intercambia tambe di idea riba diferente tópico di interés común manera cooperacion ariba tereno di legislación y visión ariba relacionnan den Reino Hulandes como tambe relaciopa cu Union Europeo. A la ves a sa di probecha di e ocacion pa papia encuanto di e tratamentonan di leynan di Reino y di concenso, cualnan actualmente ta andando den Tweede Kamer na Hulanda.

**Portretnan: © Nico van der Ven**

# A peticion popular MAÑAN!!!

Windshields
Window Glass
Body parts
Brake parts
Suspension
Bumper

Transmission
Suspension
Electrical Parts
Water pumps
Radiators
Door panels

DUNAMI Afl.
10.-

WEEKEND
AUTOPARTS
YARD SALE

**PIESANAN NOBO PA BO AUTO DAEWOO, MERCEDES BENZ Y HOPI ARTICULO MAS!!**

# Afl.10.-

## RIBA TUR PIESANAN

**TUR MESTER BAI, Y NO LO SER OFRECI MAS**




WEEKEND
AUTOPARTS
YARD SALE

*Edificio dilanti di Garage Centraal Aruba na Sabana Blanco (ex misa pare de sufrir)*
*Diasabra 17 di April di 9'or mainta te cu 2'or di atardi*

# Proyecto di gobierno "Bo Aruba" presenta na Camara di Comercio

**ORANJESTAD-** Directiva di Camara di Comercio a haya un presentacion amplio y informativo di e proyecto "Bo Aruba" di gobierno. "Bo Aruba" ta para pa mehoracion, embeyecimento, renobacion y expansion di nos centronan di cuidad y barionan. Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Asuntonan Economico y Cultural Michelle Winklaar tabata presente pa duna informacion adicional y relevante di e proyecto impresionante aki. E plannan aki cu ya pa basta tempo caba a wordo studia y diseña dor di FESCA, e hala cientifico di partido AVP en cooperacion cu un urbanista di e departamento di VROM di Hulanda ta wordo financia grandemente cu fondonan di FDA y tin como meta mehora e producto Aruba y diversifica nos economia. E splicacion extenso a encera entre otro con Caya Grandi lo wordo reconstrui y modernisa pa di e forma aki duna un empuhe y trece bek e confiansa den economia di e pais aki.



E prome fase di Caya Grandi a cuminsa caba na luna di januari di e aña aki y lo bai costa alrededor di 19 miyon florin. Lo cuminsa pronto tambe cu construccion di ringweg nr.3 cu ta bai consisti di un "vierbaansweg" y cu lo contecta aeropuerto cu Sasakiweg. E containerhaven lo muda pa Barcadera y na su lugar lo bin un jachthaven, un parke natural, un beach publico, un lugar pa haci ehercisio y diferente cafetaria pa e comunidad di Aruba por sinta y relaha. E edificio di Corte, Willem III Toren, Fort Zoutman mescos cu Watertoren, monumentonan cu nos kier conserva, lo wordo restora di tal forma cu e cambionan lo no kita nan balor monumental. Hospital lo wordo amplia cu un hala nobo y lo renoba e parti ya existente. Lagoen ta bai wordo coba y amplia mescos tambe lo restora e cas di gobernador pa aloca oficina di gobierno y su dilanti lo construi un cas pa gobernador por biba aden.

Cu e proyecto aki cu ta encera hopi mas cambio, renobacion y restoracion lo bin movecion y bida bek na Oranjestad. San Nicolas y nos barionan tambe ta parti di e proyecto "Bo Aruba" y eynan e cambionan lo ta visibel pronto. Prome Minister Eman a splica cu mantencion ta hopi importante y pa esey lo bin cu fondo na unda comerciantenan lo contribui. Esnan presente a mustra hopi interes pa e proyecto aki.

# Aruba Scholarship Foundation ta honra Padú Lampe

**ORANJESTAD - E ultimo cuater añanan Aruba Scholarship Foundation a duna un premio na e ganado di e competencia di toca piano cu Stichting CrescendO ta organisa como parti di su Aruba Piano Festival. E premio di ASF tabata consisti di un beca pa bay studia piano bou di guia di e famia di Simon Gollo, e gran musico di Maracaibo.**



E aña aki, como cu e situacion na Maracaibo awo ta asina peligroso, Aruba Scholarship Foundation no por asumi e responsabilidad di manda un mucha bay Maracaibo.

Lo no ta husto tampoco pa duna e famia Gollo e responsabilidad grandi aki. P'esey e aña aki Aruba Scholarship Foundation lo duna otro premio: un beca cu ta paga un aña di les cerca un docente aki n'Aruba. Tambe lo tin un premio pa esun cu sali na di dos luga: un beca cu ta cubri tres luna di les. E ganadonan ta liber pa scohe e docente cu nan kier.

E aña aki Aruba Piano Festival to tuma luga di dia 17 di april te dia 24 di april.
Como Padú Lampe, heroe cultural di Aruba y un gran pianista, ta celebra su di 90 aña apenas dos dia despues, Aruba Scholarship Foundation lo yama e beca cu nan lo otorga como prome premio e aña aki, Juan Chabaya "Padú" Lampe Scholarship. Cu e gesto aki Aruba Scholarship Foundation kier bisa pabien na Padú y ta honr'e pa tur loke el a haci pa cultura y educacion di nos isla stima. Cu nos Señor bendiciona Padú y dun'e hopi aña mas di bida y salud.

Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation, contact clydeharms@yahoo.com.

# SETAR Prepaid Phones




Bird S160

**Afl.59,-** with FM Radio




Nokia 1661

**Afl.79,-** with Flashlight




Nokia 5030

**Afl.99,-** with Speakerphone




Samsung M310

**Afl.139,-** with Camera




Nokia 2680

**Afl.149,-** with Bluetooth




Samsung J600

**Afl.159,-** with Bluetooth

## Spaar riba bo SMS

Cumpra bo *SMS Bundel* desde *Afl.3,-* pa 25 SMS
SMS e palabra SMS25 pa 135.

* Prijs pa SMS den SMS Bundel 25 ta Afl.0,12 pa SMS. Celularnan Prepaid ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR.





SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community




# Programa radial 'Kids' ta bay television

B/2

# Programa radial 'Kids' ta bay television







ORANJESTAD - E programa radial di mucha mas scucha y gusta pa grandi y chikito KIDS, cu e aña aki ta celebrando 5 aña ta cla pa trece mas sorpresa pa Aruba. Despues cu Januari ultimo 'Kids' a sorprende Aruba mandando un Reina infantil pa competi pa e di 35 corona di Reina Infantil di Aruba su Carnaval y a sa di gana e titulo aki, awe 'Kids' cu sumo orguyo y placer ta cla pa anuncia su siguiente proyecto.

Despues di 1 aña di preparacion 'Kids' a keda cla pa asina Aruba completo y specialmente nos muchanan por disfruta di nan programa mas gusta, awo na television tambe. Naturalmente tur e seccionnan cu ya ta existi pa 5 aña den 'Kids' ta bay television cu ta e seccionnan: Mi Dushi Aruba, Den un Huki Lesando Buki, Kico mi Kier Bira, Noti-Kids, Den cura Bestia ta di Fiesta, Ay Siña mi Mas, etc.

Kids Crew ta super contento y prepara pa presenta un programa cu ta pa mucha, cu mucha y di mucha. Awe 'Kids' ta presenta nan pa Aruba conoce. E kids crew ta consisti di 5 mucha. Nan ta: Isalys Geerman, Emylou Tromp, Jeffryene Dijkhoff, Marcela Kock y Kimberly Vrolijk.

**Kids TV diasabra awor**

Muchanan, mayornan, welita y welitonan, y henter famia, sintoniza Kids TV diasabra awo pa 12or di merdia atraves di TeleAruba Canal 13. No perde! Ripiticion ta diadomingo 18 di April pa 12or di merdia. Y otro siman diasabra 24 di April Kids TV ta cuminsa su prome edicion tambe na ATV y diadomingo 25 April KIDS TV ta sigui cu su di dos episodio na TeleAruba. Tur dos dia pa 12'or di merdia.

Un danki grandi ta bay na UNOCA pa e cooperacion grandi. Sin lubida tur nos comerciantenan cu ta kere den programa pa mucha cu ta: Cartoon Network Int., Consales Aruba, Compra N.V., Citizens Insurance, Jolley Holding, Parke Arawa, Body Ice, Mega Impact, Birkenstock y Arcades Playground. Y sigur un danki grandi na TeleAruba y ATV y sin laga afo prensa di Aruba pa e tremendo sosten ya pa 5 aña.

Danki Aruba pa haci Kids asina grandi! Sintoniza nos diasabra awor 17 di April pa 12'or di merdia atrabes di TeleAruba!

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

# Magic FM celebrando 12 aña ta presenta... "Talent Scouting Magic Style"




**PALM BEACH** - Magic Fm, always on the move to improve ta presenta su Talent Scouting! Si bo tin entre 20 y 30 aña y bo ta interesa den e mundo fascinante di radio? Bo ta interesa pa siña grabacion commercials, bo kier haci "Live Transmission" of bo kier co-host un programa na Magic FM . Esaki ta bo chens, yama na Magic Fm (5865353) y inscribi! Preparabo pa e fin di siman di 23, 24 y 25 di April pa bo pasa bo prueba , dilanti nos cuerpo di hurado cu lo ta personanan cu amplio exprencia den e mundo facinante di radio ! Lo tin varios categoria : Transmission / Commercial / Co – Host , dus ya bo sa , esaki ta bo oportunidad pa bo forma parti di Magic Fm.

Pa mas informacion bo por yama 5865353 y puntra pa George!

# "Nos Mainta" live for di 7 West cu Tica y Yelitza

ORANJESTAD - Nos Mainta a cabi celebra un aña di existencia y esaki tabata tremendo dunando danki tambe na e pueblo di Aruba cu a scoge e programa di mainta como esun mas gusta y entretenido cu variacion den contenido y na e mesun momento educativo. Nos Mainta ta gradici tur esnan cu atravez di un anja a sa di duna nan sosten y kere den nos hendenan specialmente nos patrocinadornan cu te awe ta cu nos y ta sigui cu Nos Mainta. Pa awe dia 16 di April 2010 nan ta na 7 West; un restaurant sublime cu recientemente a habri su portanan caminda antes tabata Bahia. Cuminsando di 9'or di mainta e transmision bibo lo cuminza di Nos Mainta via di Tele Aruba.

Esaki ta e posibilidad di conoce un tiki mas di 7 West un tiki mas tanto den dia como anochi cu su platonan Creole International y su bista riba e waf cu su decoracion contemporaneo combina cu tokenan moderno cu luznan neonstyle di leu ta hala bo atencion. Nos Mainta ta bay ta live for di 7 West cu e famoso Tica Basha Abao y Yelitza Besaril de Kort cu lo entretene bo y duna bo tips valioso pa bo y bo famia pa habri un otro fin di siman. Bo maintanan ta diferente cu Nos mainta cu lo tin su invitadonan manera ex Miss Aruba Tracey Nicolaas, Datapanik, Chando Colina cu su evento grandi di back to the '90, show di baile Son Montuno, y e rock band di momento Scarlet cu lo tey pa duna nan presentacion, sin lubida kico ta hot y na moda cu Dufry y Aruba Trading cu su tip y drink di fin di siman, Kick boxing event, fund raising pa Animal Shelter y hopi mas.

Keda bo pendiente pa cuminza bo mainta na un manera diferente cu Nos Mainta bibo for di 7 West cu ta habri pa breakfast y lunch y ta warda tur hende awe pa forma parti di Nos Mainta cuminsando di 9 te cu 11 di mainta.





## Concierto 'Brindis di Canto' dirigi pa Tica Giel

ORANJESTAD - Diadomingo atardi 2 di mei 2010 pa 4'or lo tin e concierto 'Brindis di Canto' den Cas di Cultura cu presentacion di coro hubenil 'Briyante!' y coro mixto 'Den Harmonia' bou direccion di Tica Giel.

Den e concierto por scucha bunita canticanan den diferente estilo: clasico, popular, folklorico y obranan for di oratorio, misa, musical y opera. Tur esaki den diferente idioma. E cantantenan lo wordo acompaña pa e pianistanan Johnny Croes y Livio Hermans. E hobennan Gerald Geerman (baho), Naomi Rijkaard (conga) y Christian Kingsale (percussion) lo forma parti di e combo pa acompaña e canticanan caribense y local.

Presentacion di e coronan a bira posibel cu co-financiamento di UNOCA. Tur amante di canto ta cordialmente invita pa e concierto aki cu lo hiba bo den e mundo fantastico di obranan di canto.

Entrada ta binticinco Florin pa adulto y diescinco Florin pa hoben te cu 18 aña. Carchinan di entrada ta obtenibel na De Wit & Van Dorp na Dakota, oficina nobo di UNOCA na Stadionweg 21, Wacamaya Lottery na Boegoeroei, Scol di Arte na San Nicolas y cerca miembronan di e coronan.

# Claudius Philips a celebra su cumpleaños den Eyes Nightclub



DAKOTA – Den Eyes Nightclub hunto cu tur su fanaticonan, cu su propio banda y tambe Impak, Claudius Philips a celebra su cumpleaños den grandi.

E lugar tabata completamente yen di hende cu a bin pa celebra hunto cu Claudius. Cu bolo, piñata y mucho mas esnan presente por a goza y disfruta di e tremendo ambiente y na mes momento a celebra e gran cumpleaños di Claudius.












*Un tabla a bula den Mr. Jazz!*

# Espectacular presentacion di Henry Stephens!

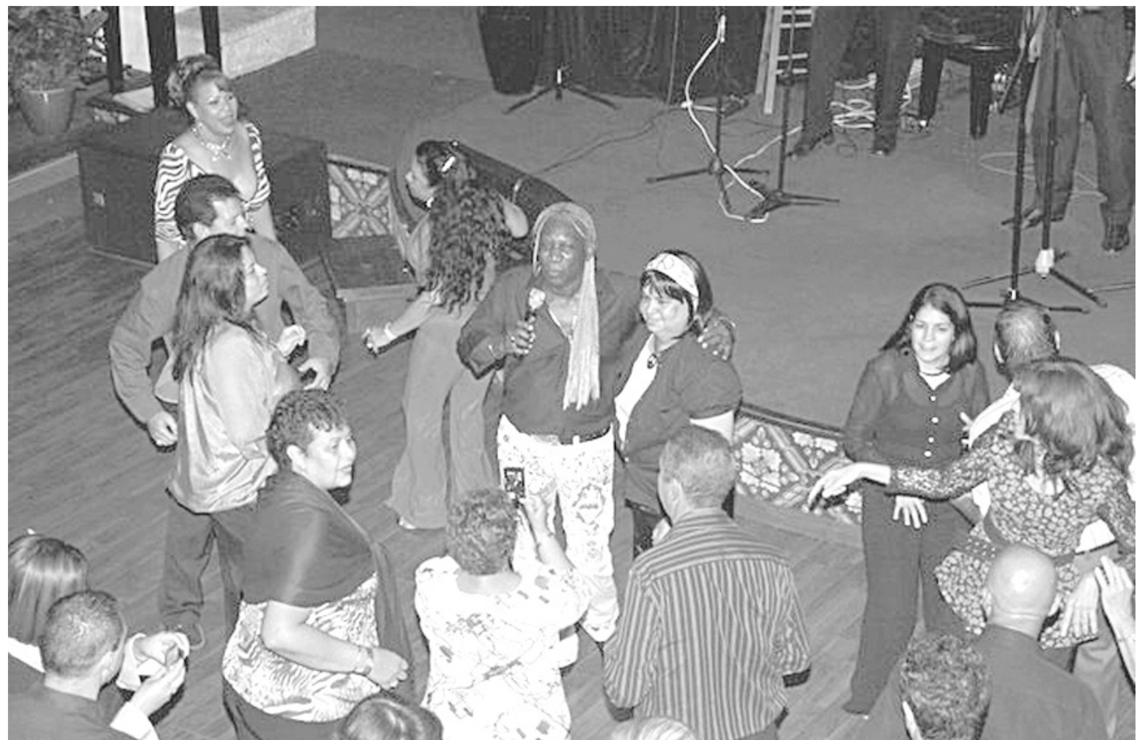












**PALM BEACH - Diabierna ultimo den un Mr Jazz yena cu fanatico di e musica pegahoso di añanan 60 y 70, tabata reina un ambiente sumamente agradabel y alegre.**

Por a nota cu e anochi aki tabata asina bon cu el a pasa e ora stipula pa e evento caba y el a caba te casi 3'or di marduga.

Reflexion band y The Tramps a pone tur hende los pia y cuminsa disfruta di e ambiente ameno den Mr. Jazz. Asina tambe nan a prepara e publico pa loke nan tabata spera riba dje, cu ta e "limon, limonero", Henry Stephen cu tabata tin exactamente 10 aña sin presenta na Aruba.

For di e momento cu Henry Stephen a presenta riba escenario te na su ultimo cancion, tabata un explosion musical inolvidabel.

Tur esnan cu tabata tey a goza un mundo y tabata keda pidi pa mas. Y Henry tabata complace cu mas.

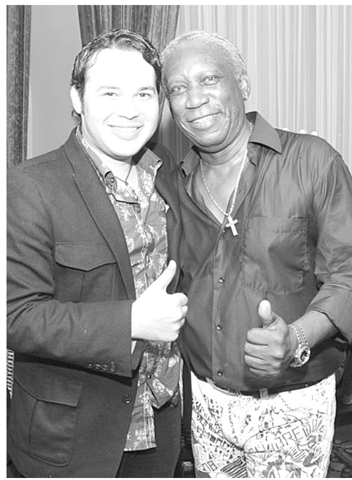
*Sigui lesa pagina 7*

*Continuacion di pagina 6*

E cantante legendario aki a keda encanta cu e publico, pero tambe cu nos isla y su hendenan. El a keda masha agradecido na e trato sin igual cu e y su invitadonan a ricibi for di e organisadornan, The Mill Resort y tur e otro camindanan cu nan a bishita. E tabata impresiona cu mayoria hende ta par'e riba caya, cumind'e, pidi'e pa autografo, saca potret cune y papia cune.

Den un combersacion amplio cu e organisadornan di e fiesta aki, el a subraya e hecho cu ta masha bunita pa keda hasi intercambionan asina, pero ta hopi importante pa keda stimula e talento Arubiano y pa pueblo por reconoce y apoya tambe e talentonan di Aruba.

Un cos ta sigur, cu fiestanan asina aki, lo no ta cos di pasado. Tin un plan grandisimo riba mesa pa un tipo di concierto asina aki mas den futuro. Pues keda pendiente!

















# Arturo Sandoval ta 'headline' "Bonaire Heineken Jazz Festival 2010"



ORANJESTAD - Manera ta custumber, e aña aki e evento di Bonaire Heineken Jazz Festival lo regresa nos isla atrobe pa di 6 aña consecutivo y lo tuma luga di 27 pa 30 di Mey. Un variacion di musica lo wordo presenta dor di bandanan for di Brazil, Cuba, Merca y Hulanda na diferente sitio rond Boneiro. E musiconan di jazz aki, renombra internacional, lo intercambia cu e miho talentonan musical di Boneiro.

Arturo Sandoval trompetista mundialmente famoso, nace na Cuba ta un di e top artistanan cu lo actua den "Bonaire Heineken Jazz Festival 2010". Sandoval ta un di e artistanan mas dinamico y anima den nos tempo. Durante di su carera musical el a ricibi cinco "Grammy Awards", seis "Billboard Awards" y un "Emmy Award" El a ricibi e "Emmy Award" pa composicion di e musika pa e pelicula "For love of Country" di su propio bida, hunto cu Andy Garcia den e rol di Arturo Sandoval cu a pasa na HBO.

Aña pasa Arturo a ricibi su di seis "Bilboard Award" pa "Best Latin Jazz Album" realiza hunto cu Alicia Keys. Durante entrega di "Grammy Awards" na 2009 el a presenta huntu cu e fenomeno di pop Justin Timberlake.

E prome consierto di "Bonaire Heineken Jazz Festival 2010" ta 27 di Mey 2010 na "Fort Oranje" y ta un anochi di jazz y poema. Riba e fechanan 28 y 29 tin e dos "magno conciertonan" na Tipsy Seagull na Plaza Resort. Moreira ta actua den e concierto di diabierna anochi y Sandoval den esun di diasabra anochi.

Sandoval ta conoci principalmente pa su specialidad den supla nota halto y tambe como miembro fundador di e grupo Irakere ganador di "Grammy Award". E mezcla explosivo di jazz, musica clasico musica rock y musica tradicional Cubano di e grupo aki a ocasiona un sensacion den e mundo di entretenimento. Despues Arturo Sandoval a bandona e grupo y lanta su mes grupo, cu ta esun cu lo actua den "Bonaire Heineken Jazz Festival 2010". Sandoval a ricibi tambe "Cuba's Best Instrumentalist 1982 to 1990 Award".

Temporada cu Arturo a biba y actua na Cuba e legendario Clifford Brown y Dizzy Gillespie a influencie hopi. Despues di a topa cu Gillespie na 1977, Gillespie a bira su mentor y hunto nan a actua den concierto na Europa y Cuba. Na 1990 Sandoval a emigra pa Merca y na 1999 a naturaliza Mericano.

Su lucha na Cuba y su emigracion pa Merca a dune e energia y forza pa logra y hasta surpasa soño di su hubentud. E diversidad di su musica ta sali na cla den su composicionnan di "Straight jazz, Latin jazz y clasico riba trompet. Arturo Sandoval su conocemento amplio di diferente aspecto y faceta musical ta resalta den grabacionnan realiza cu artistanan di jazz mundialmente famoso: Dizzy Gillespie, Woody Herman, Woody Shaw, Michael Legrand, Bill Conti, Stan Getz, Frank Sinatra Paul Anka, Rod Stewart, Tony Bennet, Celine Dione y Alicia Keys djis pa nombra un par.

Como musico clasico el a actua tambe den orkestanan sinfonico prominente na Merca y Europa. El a toca cu Orkesta Sinfonico di Londen pa graba "Trumpet Concerto" original di John Williams.

El a compone su propio "Concerto for Trumpet and Orchestra" cu por scucha for di e album "Arturo Sandoval: The Classical Album". Su prestacionnan clasico a impone respet serca mayoria dirigente, compositor y orkestanan sinfonico prestigioso.

Fuera di Arturo Sandoval, lo actua tambe den e di seis "Bonaire Heineken Jazz festival 2010" e Brasilero Manny Moreira, cu a awendia ta biba y traha na New York. E artistanan aki hunto cu musiconan di jazz conoci for di Hulanda, Boneiro y Corsow lo percura pa un festival excitante.

Boneiro ta chikito na tamaño pero su talentonan grandi lo actua hunto cu e artistanan internacionalmente conoci. E artistanan Boneriano ta; Beku cu Gabriel "Gaby" Mercera y Ralph "Moogie" Stewart, Silver Bullet Steelband y Kaña Brabu. Di Corsow ta presente Merietza Haakmat y su banda. "The New Generation Dancers" di Boneiro lo añado algo nobo na e festival y amantenan di jazz lo sa sigur di disfruta di esey. Ta un combinacion di diferente estilo di jazz, tur cu nan propio caracter.

Ademas di e conciertonan riba diahuebs, diabierna y diasabra, tin riba diadomingo un "jazz brunch", na Divi Flamingo Hotel caminda por saborea un delicioso brunch y disfruta di un "Jam Session" fantastico.

Programa

- Diahuebs 27 di Mei: Djès y poema, cu Kaña Brabu, Merietza Haakmat, Henk Twillert y Hans van Schie na Fort Oranje.
- Diabierna 28 di Mey: Concierto cu The New Generation Dancers, Manny Moreira & Equator, y Joke Bruijs/Frits Landesbergen na Plaza Resort Tipsy Seagull sigui pa un Jam Session na restaurant Sense pa 23.30.
- Diasabra 29 Mey: Concierto cu Silver Bullet Steelband, Beku y Arturo Sandoval na Plaza Resort Tipsy Seagull sigui pa un Jam Session na restaurant Sense pa 23.30.
- Diadomingo 30 Mey: Jam Sesion cu diferente musico na Divi Flamingo Hotel.

Tíketnan lo ta obtenibel na Mensing's Caminada na Schottegatweg Oost z/n na Corsow of Aruba por yama y reserva na +599 717 8780 / +599 780 7835. Pa mas informacion tocante e festival, musiconan y e programa : www.bonairejazz.com.



*Donnie McClurkin & CeCe Winans lo presenta bibo cu nan propio banda*

# Hopi interes general pa mira e dos artistanan ganador di Grammy

**WILLEMSTAD/ ORANJESTAD - Ya tin bastante interes tin pa mira e dos artistanan di gospel, Donnie McClurkin y CeCe Winans dia 28 di Mei proximo den Curacao Festival Centre. Remarcabel ta cu e interes enorme aki, no ta solamente bou di e grupo di Cristiannan activo, sino un gran cantidad di publico general, ta cumprando carchi pa mira e dos artistanan ganador di Grammy presenta na Corsow.**

Tanto Donnie McClurkin como CeCe Winans por ser considera como gran artista di gospel. E aña aki durante di entrega di Grammy Awards, Donnie McClurkin a ricibi su di 3 Grammy como "Best Gospel Performance" pa su "ultimo produccion "Live in Detroit". CeCe Winans ya tin numeroso Grammy, Stellar y Dove Awards riba su nomber, ademas di 8 produccion musical y mas 5 miyon copia bendi.

Y toch tur e logronan importante aki no ta e motivacion principal pa CeCe Winans y Donnie McClurkin. "Ora bo ta namora di bo Tata, bo ta inspira pa canta cu amor p'É", asina CeCe Winans ta splica recientemente den un entrevista.

Diabierna 28 di Mei ambos artista lo ta hunto na Corsow y cada un lo presenta cu nan propio banda. Tanto Donnie McClurkin y CeCe Winans ya ta haciendo mencion di nan presentacion na Corsow riba na websitenan.

**Seccionnan den Festival Center**

Pa e anochi di concierto aki ta bay tin 3 seccion. Un seccion general cu lo costa Fls 45,= Un tiki mas dilanti, e "mid-section" cu capacidad limita cu lo costa Fls 90,= Pa e "mid-seccion" aki lo tin stoel pa por disfruta di e concierto comodamente. Den e seccion aki lo tin tambe bar y cushina special, pa facilita esnan cu kier cumpra algo pa gasta. Y te dilanti lo tin e seccion VIP cu lo costa Fls 225,=

Pa e seccion VIP, lo ricibi asiento y mesa preferencial cu lo bin te dilanti. Den e pakete VIP lo ricibi, pan cu stoba, pan cu galiña, sate di galiña, diferente pasapalo entre otro croket, "biterballen", etc. y tambe 5 bebida no-alcoholico. Na yegada tambe e bishitante di VIP lo ricibi un "welcome drink" adicional pa completa su anochi.

**Gana un "Meet and Greet" cu Donnie y CeCe**

Ademas, lo saca riba e mes anochi 3 persona den e seccion VIP, cu personalmente lo topa y saca potret cu Donnie McClurkin y CeCe Winans despues di concierto. Ya carchinan ta bayendo hopi duro, sigur pa e seccion di VIP. Pues pa esnan cu ainda no tin nan carchi pa e seccion di VIP, por yama 524-6300 of 520-9057 pa reserva y cumpra nan carchi pa mira e dos gran artistanan, ganador di Grammy, Donnie McClurkin y CeCe Winans na Corsow dia 28 di Mey proximo.

# TRASH BY RONCHI TA LANZA ESPECTACULAR COLLECCION DI JEANS Y TOPS PA PLUS SIZE !







E boutique mas renombra na Aruba pa locual ta trata moda plus size, Trash By Ronchi, a caba di lanza un impresionante coleccion di jeans y tops especialmente pa e hende muher cu mas curva. E colleccion ta trece dilanti e ultimo "fashion trends" den size xl, xxl, y xxxl. Un colleccion super varia cu estilonan pa complace tur gusto. Colornan vibrante, synonimo na tendencianan di moda internacional, combina cu tur estilo di jeans (for di skinny jeans, pa straight leg, capris, saya di jeans, jumpers, bustier di jeans) ya caba ta obtenible na Trash By Ronchi. E boutique ta sumamente orguyoso di e variedad gigantesco cu a caba di jega. **"Esaki ta nos coleccion casual pa plus sizes mas grandi. Nos a bay den e direccion di hip and chic plus size pa day wear. E piezanan di moda pa plus size na Trash By Ronchi ta synonimo na tendencianan di moda internacional"** ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E boutique ta repleto di estilo, moda, y accesorios pa plus size. Un y tur ta keda invita pa pasa Trash By Ronchi y luci den top forma sin importa e size. Trash By Ronchi, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di Dialuan pa Diasabra di 9'or di mainta pa 6'or di atardi non stop. Pa mas informacion por yama 582-6632.













# ROUTE TO RUMSHOPS 2010 A CLAUSURA NA BUCHI'S BAR








**SAN NICOLAS** – Diabierna siman pasa Route To Rumshops 2010 a yega su ultimo parada. Fanaticonan di e evento aki organiza pa Heineken a reuni na Buchi's Bar na San Nicolas. Manera ta custumber, tabatin boternan berde bon friu y musica dushi pa habri e fin di siman. Datapanik a toca e temanan mas gusta di su repertorio, incluyendo su exito mas reciente 'Style di Move' cu ta bon scucha na radio. Y cu esaki e tour 2010 di Route To Rumshops patrocina pa Heineken a yega su fin. KLIP KLAP ta keda pendiente awor di kico e cerbes tin prepara pa 'Green City 2010'.






*Den Holiday Inn*

# GLW Foundation a instala e prome 4 candidatanan pa Miss Teen Aruba International

Den un Holiday Inn yena cu sponsornan, amistadnan y famianan , invitadonan y prensa di Aruba , GLW Foundation a presenta oficialmente su prome 4 candidatanan pa Miss Teen Aruba International 2010.

Un ambiente masha ameno a reina den Las Palmas Ballroom di Holiday Inn, decora den un toke Africano mirando cu e tema e aña aki ta African Jungle , danki na Fernando Mansur di Mosaic cu a duna su toke special na e anochi , Na e crew di Holiday Inn cu tambe a dunanan aporte ! Presidente di GLW Foundation, George Winterdaal mes a fungi como maestro di ceremonia y despues di yama tur hende un Bon Bini a introduci e candidatanan riba esenario .

E sequencia di e candidatanan ta como lo siguiente , No.1 Lynette do Nascimento representando Focus Teens, No.2 Laura Ruiz representando A&M Coutture y The Autentic Dazzlers , No.3 Deanna Pinilla representando Erick Alexys Different y No.4 Luisanne Lopez lo ta represendo Secretos Beauty Salon. Awor e candidatanan lo mester cumpli cu un sin fin di actividad cu e comishon a prepara pa nan, keda pendiente pasobra nos lo sigui mira mas di Miss Teen Aruba International.

Un danki na Setar Aruba NV , KOK Optica , Loreal Paris, Nature Valley , Yoplait, Footfit Birkenstock , Trash by Ronchi , Beauty Team, Canal 22 y Megateca Genie!

























BON DIA Aruba

# Maggy's y Lancome a siña muchanan di AMS cuida nan cara






**ORANJESTAD – Prensa a haya invitacion for di Maggy's pa un evento den cual e cas di perfume y cosmetica ta uni su mes na loke ta e actividad di Aruba Model Search 2010. Maggy's, pa medio di e marca prestigioso di makiyahe, perfume y cuido di cutis Lancome, ta patrocina e competencia.**





Na comienzo di e siman aki, e concursantenan a sinta pa un seminario di cuido di cutis. Tanto e aspirantenan na modelo femenino y masculino, a haya sa cua ta e manera corecto di mantene nan cara den e mihor condicion. Algo sigur importante den e liña di trabao cu nan ta aspira pa cuminza.



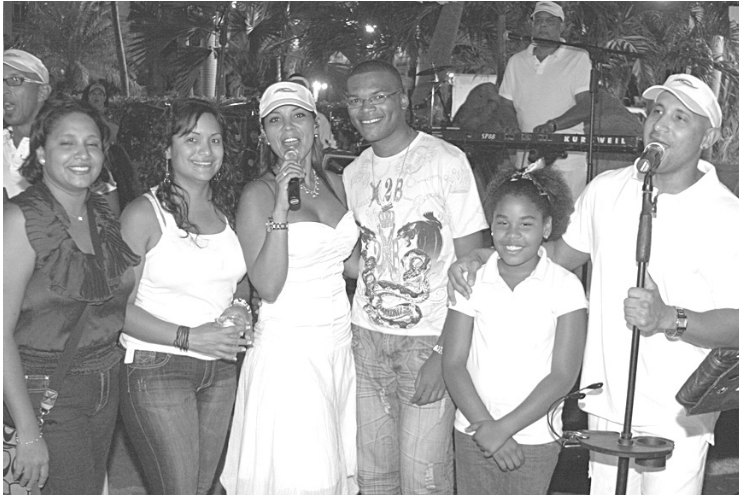
Riba e combinacion di potret di potret por mira loke tabata e dia caminda e participantenan masculino tabata hayando nan seminario for di e personal professional di Maggy's mientras cu ekipo di TeleAruba tabata haci e grabacionnan necesario pa e proximo episodio di e programa.





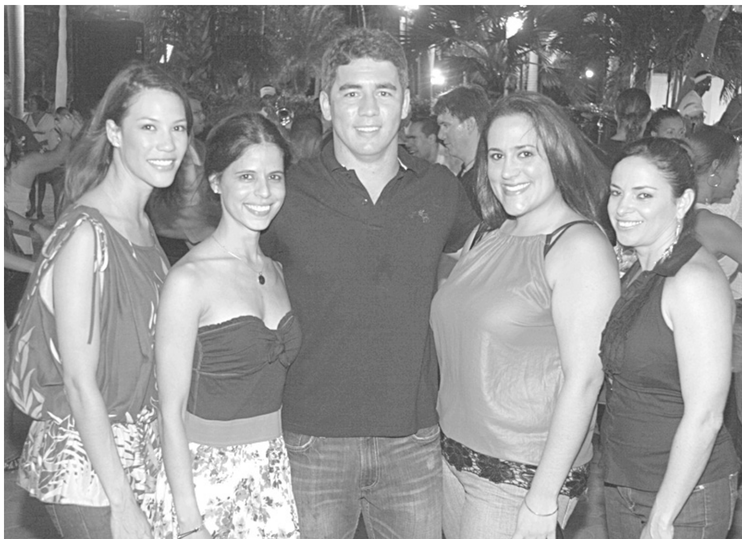
# Tsunami a pone ambiente grandi na Café The Plaza

**ORANJESTAD** – Manera ta custumber un biaha pa luna Tsunami ta pone bon ambiente na Café The Plaza.
Cu musica zonando constantemente, bon animacion y te hasta participacion di e publico cu tabata gozando di nan presentacion, e anochi un biaha mas tabata un exito grandi. Riba e fotonan bo por mira e tremendo ambiente cu e banda aki semper ta pone y tambe con hopi esnan presente a goza di e bon ambiente aki. Esaki lo mester sirbi di preparacion pa bo ta presente proximo biaha cu Tsunami lo tin un biaha mas pa e bon ambiente.







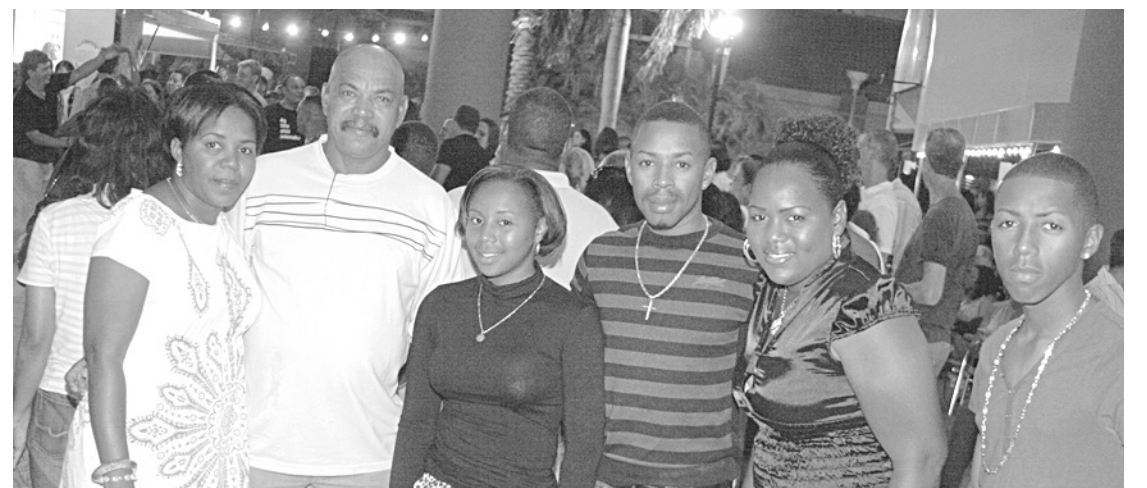












# Jennifer López ta lamenta di no por compaña Marc Anthony pa Puerto Rico

**Jennifer López a bisa cu e ta sinti su mes masha fastioso di no por compaña su casa Marc Anthony e siman entrante pa Puerto Rico, unda cu e lo wordo homenagia durante e entrega di "Premios Billboard de la Música Latina", ya cu Jennifer lo ta na Europa como parti di e promocion di e pelicula nobo titula "The Back Up Plan".**

Jennifer López a señala lo siguiente: "A toda la gente de Puerto Rico quiero decirles que estoy molesta de no poder estar allá con ustedes la semana que viene, pero les envío todo mi corazón, todo mi amor, y espero verlos pronto", esaki el a bisa durante un encuentro cu prensa den e luhoso hotel Mandarin Oriental na Mexico. Jennifer López kende ta masha reserva cu su bida personal, a mustra masha simpatica y no a duda pa papia di su morocho Max y Emme, cu porcierto el a señala cu nan ta "masha grandi" mes y a sigura cu aunke ya nan tin dos aña di edad, nan no ta experimentando e etapa asina yama "nan ta teribel".

"No son terribles", bao harimento el a bisa esaki…. Tambe el a sigui bisa: "La nena es más reservada y el nene es el que corretea por toda la casa".
Jennifer López ta subraya cu e ta manera un leon na momento di defende su yiunan, aunke no dje feroz ey manera su casa Marc Anthony.







Jennifer tambe a bisa cu e ta considera su mes como un bon madrastra, señalando "los veo a todos como mis propios hijos", esaki relaciona cu e prome yiunan di Marc.
Pa loke ta e pelicula e ta masha encanta cu "The Back Up Plan" unda cu e tin e rol di un hende muhe independiente cu na momento di no haya e pareha ideal, ta dicidi di recuri n'e ciencia pa sali na estado.
Jennifer a comenta cu su rol a trece cune hopi recuerdo tempo cu e tabata na estado, e ta sigui bisa cu: "sobre todo que siempre tenía mucho sueño y mucha hambre".
El a bisa tambe cu e pelicula "The Back Up Plan" "ta un di su peliculanan faborito", pasobra el a diverti su mes masha hopi mes na momento di a grab'e y e ta kere cu esey ta loke e ta refelha riba e pantaya grandi.

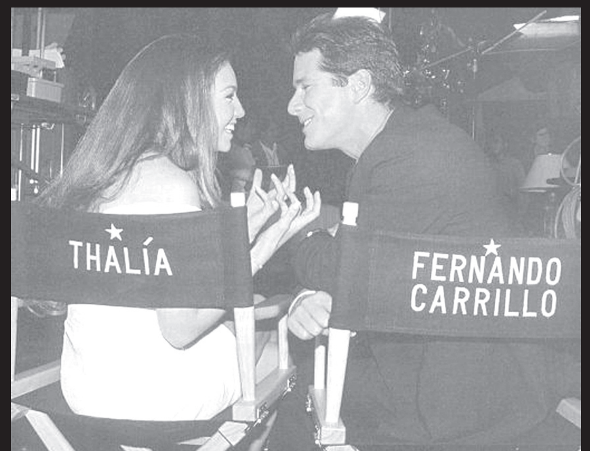


SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

# Fernando Carrillo ta den e "wowo" di horcan p'e tema di sexualidad

Despues di e revelacion cu e cantante Ricky Martin a haci siman pasa, unda cu publicamente el a admiti di ta homosexual, e actor Venezolano Fernando Carrillo cu na 1999 a protagonisa cu e cantante Mexicano Thalía e novela Rosalinda, aworaki ta den e wowo di horcan door di e mesun tema aki di inclinacion sexual. Su ex casa, e actriz Catherine Fulop a wordo busca pa varios revista y corant pa wordo entrevista riba e orientacion sexual di Fernando Carrillo di 44 aña, pero e no kier a confirma ni desmenti e rumornan. Segun e revista Tv y novelas USA, Catherine Fulop a duna di conoce cu nunca el a bisa cu e actor ta gay, aunke el a señala si : 'tampoco puede decir que no es, porque ya no lo trata desde hace algún tiempo'.

Pa loke t'e confesion reciente di Martin, Fernando Carrillo tambe a opina lo siguiente: 'Eso no me importa, porque su talento es incuestionable'














# Amante di Jesse James a pidi disculpa na Sandra Bullock



Michelle 'Bombshell' McGee, esaki ta e nomber di e amante di e casa di Sandra Bullock esta Jesse James, cu masha curashi el a pidi disculpa n'e actriz via di un programa di television na Australia.

E modelo cu ta tatua di ariba te abao cu tin 24 aña a bisa cu e ta sinti malo pa loke a pasa y e sa kico tur Sandra Bullock ta pasando den dje, pero n'e mesun momento e ta contento cu finalmente e actriz a logra gana e Premio Oscar, t'e momento ey el a bin realidad cu e tabata cu e tabata cu su casa.

" Sandra, mi kier bisa'bo, cu ta duel mi masha hopi. Mi ta lamenta loke a pasa y sigur cu masha berguensa mi ta pidi despensa p'e escandalo aki. Mi ta sinti'mi malo p'e y pa loke a pasa, pasobra mi sa den kico tur e ta pasando, e mester ta masha herida, tur kibra, cu masha dolor y cu berguensa.

Mi ta sinti cu el a gaña'mi mescos cu el a haci cune, si Jesse tabata mas transparente for di principio, aworaki nos lo no tabata den e situacion aki.

Pero di otro un banda mi ta sinti'mi bon cu Sandra ya caba sa e berdad di henter e asunto aki y asina mes cu mi ta wordo mira como e viyano di e storia aki, esaki difinitivamente a sirbi pa habri hopi wowo di hende", asina aki Michelle 'Bombshell' McGee a duna di conoce.


*Michelle Bombshell McGee, e amante di Jesse James casa di Sandra Bullock*

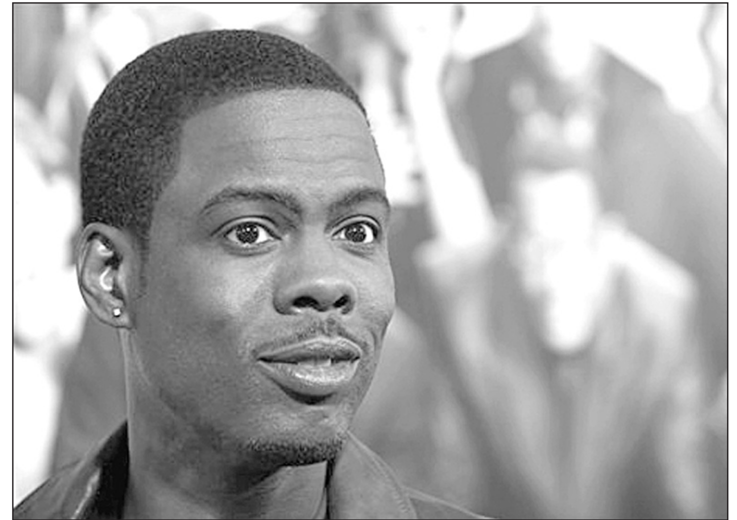


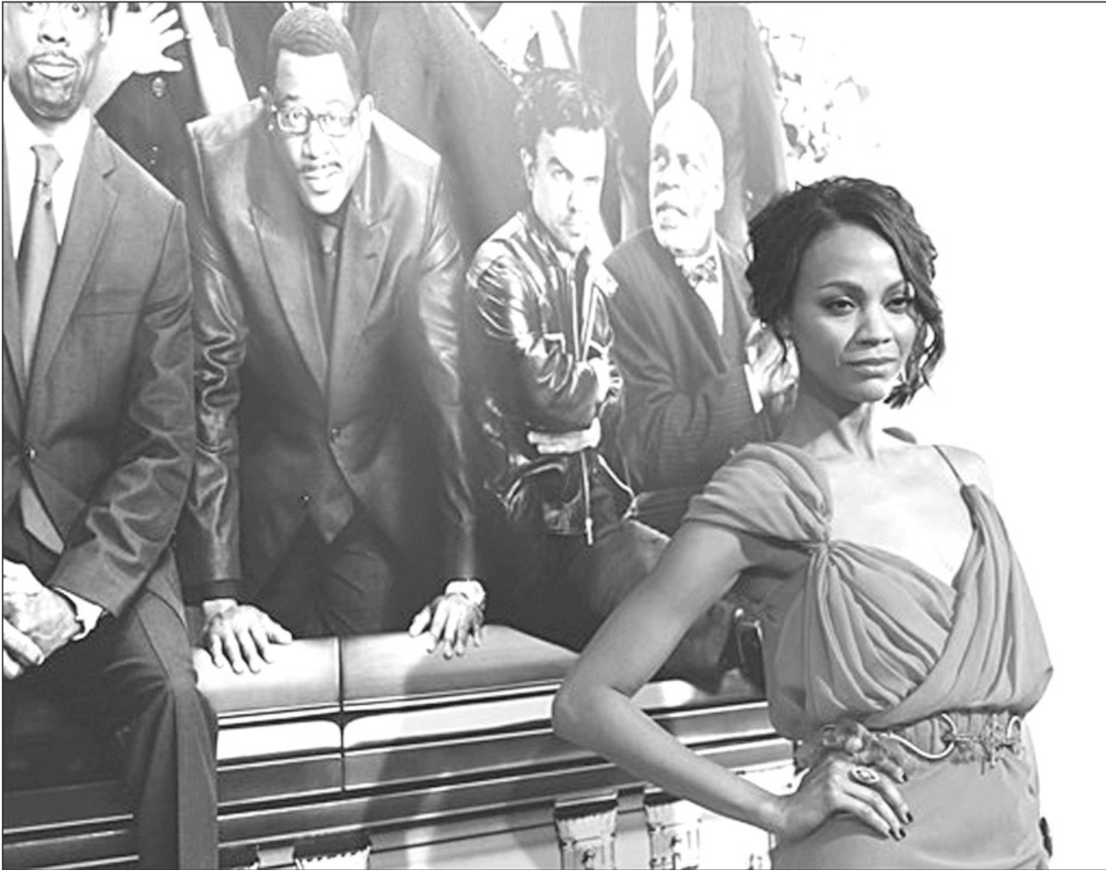


SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



# Esaki t'e figuranan cu tabata presente n'e premiere di e pelicula "Death at a Funeral"








Esaki ta un pelicula nobo cu lo pone'bo hari, pero alavez e tin un mensahe bon cla den dje. Kizas bo a yega di pasa den un situacion asina aki y bo no a haya solucion of por ta bo ta den e situacion ey aworaki.
No cu bo lo haya e solucion completo, pero si e guia con pa yega n'e solucion, pero di un forma humoristico. Hopi biaha e mensahe di loke un pelicula ta trece no ta wordo capta, pero e base y escencia di e storia ta loke ta conta.





Riba e combinacion di potret nos ta ilustra awe Zoe Saldana yegando n'e anochi di e premiere di e pelicula "Death at a Funeral", esaki a tuma luga na Los Angeles dialuna 12 april, 2010.
Tambe nos ta ilustra actoran manera entre otro Martin Lawrence cu tin un bon rol den e pelicula, Chris Rock ta otro cu tambe a hala atencion na su yegada.

Tracy Morgan y Barry Bonds a pose hunto riba e anochi special aki, mientras cu otro di e invitadonan tabata Danny Glover.

Lens di e fotografonan no a kita for di e Eddie Murphy cu tambe a haci acto di presencia riba e anochi di e premiere di e "Death at a Funeral".
Ya caba bo por imagina kico tur lo bo bay topa den e pelicula aki asina cu e yega Aruba.






# TRASH BY RONCHI A RICIBI IMPRESIONANTE COLECCION DI MODA PA E HOMBER CU ESTILO !

## Un surtido gigantesco di jeans, t-shirts, y camisa a caba di jega......



Trash By Ronchi, conoci pa su tremendo coleccion di moda pa hende homber, awor a ricibi e "look" di Spring 2010 ! Un surtido impresionante di jeans den tur estilo, cu tur tratado quimico, y diferente "fit" ta obtenible na Trash By Ronchi. For di jeans preto, pa tononan di blau scur, te na tononan mas cla, blanco y tambe jeans cu "desert wash" a jega Aruba y ta obtenible solamente na Trash By Ronchi. For di estilonan basico y clasico te na piezanan mas moderno y diferente....e coleccion di jeans pa hende homber na Trash By Ronchi ta sin limite ! Tambe e boutique ta presenta t-shirts den tur estilo, pa complace tur gusto, y cu e ultimo tendencianan. Estilonan cu "metallic foil print" y "studs" ta domina moda internacional y nan ta obtenible na Trash By Ronchi. Camisanan manga cortico cu stripes of hoki den diferente colornan tambe ta forma parti di e coleccion admirable aki. Un surtido di "fashion polo shirts" tambe ta forma parti di e coleccion nobo pa hende homber. Trash By Ronchi ta presenta un coleccion completo y grandi pa hende homber. Un coleccion cu ta presenta e ultimo tendencianan di moda internacional adapta pa nos clima y nos estilo di bida aki na Aruba. Ariba potretnan, di Luis Mejia, modelo Alrick Tromp ta presenta algun pieza di e coleccion grandi cu a caba di jega Trash By Ronchi. E boutique ta habri di Dialuna pa Diasabra di 9'or di mainta te 6'or di atardi non stop.














# Rain cu bon ambiente durante di fin di siman

**ORANJESTAD** – Como un di e lugarnan mas nobo den e bida nocturo na Aruba, Rain ta gozando di un atencion masha grandi di e publico cu ta gusta diberti y disfruta di nan fin di siman.

Cu bon musica, dushi ambiente y sigur cu cocktailnan special cu ta haci tur esnan presente goza un poco mas di e tremendo ambiente, Rain ta halando masha hopi atencion di esnan buscando un bon ambiente.

Wak con bon nan a pasa y asina e fin di siman aki bo por goza hunto cu nan den Rain, situa den Weststraat..











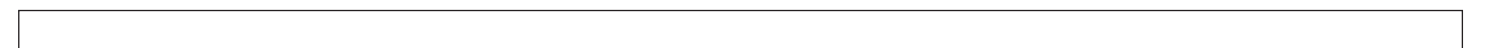










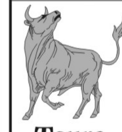







Aries 21 Mrt-19 April

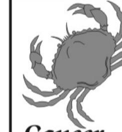
Aries
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.


Tauro 20 April-20Mei

Tauro
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.


Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!


Cancer 22 Juni-22 Juli

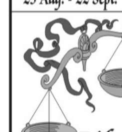
Cancer
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.


Leo 23 Juli-22 Aug.

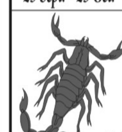
Leo
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.


Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

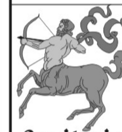
Virgo
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.


Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.


Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.


Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

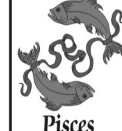
Sagitario
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.


Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.


Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.


Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

9

## FILMS OF SOPHIA LOREN

A Day in Court
Arabesque
Boccaccio
Brass Target
Firepower
Gold of Naples
Grumpier Old Men
Houseboat
Judith
Jury of One
Lady Liberty
Man of La Mancha
Quo Vadis?
Ready to Wear
The Black Orchid
The Millionairess
The Voyage

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Q | S | E | A | T | Q | U | O | V | A | T | J | U | E | T |
| U | B | R | O | S | H | M | I | D | Z | H | I | D | G | R |
| E | A | K | B | E | U | O | S | N | C | R | T | R | U | Y |
| T | A | R | T | K | H | N | I | O | U | B | A | J | O | O |
| Q | X | V | H | V | P | A | F | Y | T | Y | S | T | N | F |
| G | E | O | E | L | E | S | O | A | W | A | S | V | E | G |
| A | Y | H | P | I | M | N | D | U | D | R | H | A | N | O |
| C | T | E | L | E | T | V | G | L | A | B | N | O | M | G |
| K | A | S | B | L | H | D | W | O | C | C | I | C | F | R |
| R | O | L | C | U | I | S | M | E | C | A | O | L | P | U |
| E | B | R | Q | H | M | O | S | A | R | C | B | A | I | M |
| W | A | E | V | N | I | X | N | J | I | O | M | L | R | E |
| O | R | W | O | H | B | D | C | T | R | E | A | D | O | E |
| P | F | T | R | A | R | F | Y | L | Y | B | O | N | M | N |
| E | R | I | Y | D | E | Q | A | D | L | I | A | H | C | F |

## SUDOKU PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | | | 3 | | | 1 | | 8 |
| | | 7 | 5 | | | | 4 | |
| | 3 | 6 | 4 | 7 | | | | 2 |
| | | 2 | | 1 | 7 | | | 4 |
| | 1 | | | | | | 9 | |
| 6 | | | 8 | 4 | | 2 | | |
| 5 | | | | 8 | 9 | 3 | 1 | |
| | 6 | | | | 4 | 5 | | |
| 8 | | 1 | | | 3 | | | 7 |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 4 | 5 | 3 | 6 | 2 | 1 | 7 | 8 |
| 2 | 8 | 7 | 5 | 9 | 1 | 6 | 4 | 3 |
| 1 | 3 | 6 | 4 | 7 | 8 | 9 | 5 | 2 |
| 3 | 5 | 2 | 9 | 1 | 7 | 8 | 6 | 4 |
| 4 | 1 | 8 | 2 | 3 | 6 | 7 | 9 | 5 |
| 6 | 7 | 9 | 8 | 4 | 5 | 2 | 3 | 1 |
| 5 | 2 | 4 | 7 | 8 | 9 | 3 | 1 | 6 |
| 7 | 6 | 3 | 1 | 2 | 4 | 5 | 8 | 9 |
| 8 | 9 | 1 | 6 | 5 | 3 | 4 | 2 | 7 |

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:
San Nicolaas:




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6458 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 586-0085 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



16 Caribbean Princess
16 Enchantment of the Seas
17 Noordam
17 Norwegian Spirit

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2209 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-8440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3606

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-8978

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

*Entre 17 pa 24 di April 2010 den Cas di Cultura*

# Participantenan internacional a cuminza yega pa e International Aruba Piano Festival

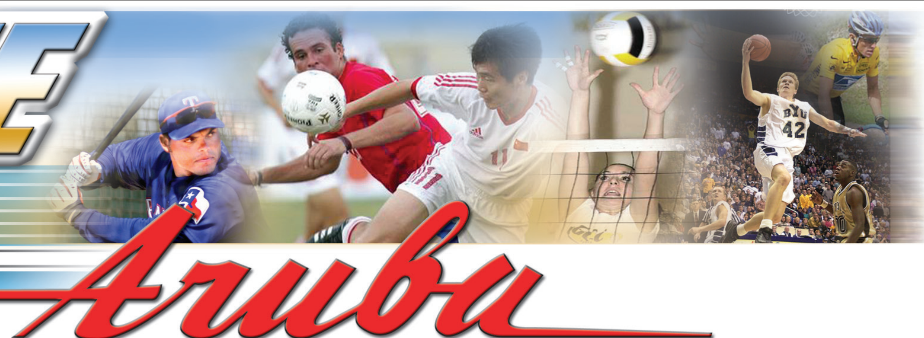
*Mirjam Tschopp a yega ayera for di Suiza*

**ORANJESTAD** – Entre dianan 17 te cu 24 di April, e 4th International Aruba Piano Festival ta bay tuma lugar den Cas di Cultura. Stichting Crescendo, cu ta organiza e evento aki, a invita 14 artista internacional pa duna presentacion na Aruba. Ta trata di musiconan renombra cu a gana varios premio internacional y ta toca den e salanan mas prestigioso na mundo manera Concertgebouw na Amsterdam, Teatro Colon na Buenos Aires, Warsaw Philharmonic Hall y Carnegie Hall na New York. E festival lo habri riba diasabra 17 di April, cu un homenahe na Frederic Chopin, un di e compositornan mas importante den historia. E musica di Chopin a inspira varios compositor Arubiano y Antiyano, manera Jacobo Palm, Wim Statius Muller y Padu Lampe. E aña aki nos ta celebra e 200 aniversario di e compositor aki.

Ayera diahuebs a yega Aruba un di e invitadonan internacional, den persona di Mirjam Tschopp di Suiza. E pianista di apenas 34 aña di edad tin un carera impresionante como violinista y interprete di viola. E ta usa ambos instrument di cuerde durante su presentacionnan. E hoben ta ganadora di e premio mayor di e "2000 Max Rostal Viola Competition" na Berlin, tambe ganadora di e premio special na e "Curci Violin Competition" na Naples na aña 2006 y asina por sigui menciona un cantidad di premio mas sin lubida cu ela ricibi hasta e "Swiss Ambassador's Award". Mirjam Tschopp a studia violin for di Aïda Stucki Piraccini y Franco Gulli, mientras cu viola el a siña di Christoph Schiller. Desde aña 2007 e ta duna les di violin y viola na e Tiroler Landeskonservatorium Innsbruck.

Un parti importante di e festival ta e "Crescendo Piano Competition". Den e competencia aki, pianistanan hoben (entre 8 y 18 aña) di Aruba ta demostra nan talento. E competencia ta cuminsa cu un "preliminary" den dos categoria: 8 te cu 12 aña y 13 te cu 18 aña. Den e "preliminary", tur participante ta presenta un (1) obra. Di cada categoria, un maximo di tres (3) participante lo avansa pa e finalnan. Den e finalnan no tin diferente categoria mas y e participantenan ta toca dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e "preliminary" no por wordo ripiti den e finalnan mas. E "preliminary" ta tuma lugar Diadomingo 18 di April y e finalnan ta riba Diasabra 24 di April. Tickets pa e evento aki ta obtenibel na Plaza Bookshop y Cas di Cultura pa solamente25 florin.

Cu e Aruba Piano Festival ta un evento di clase y calidad, ta mustra den e sosten grandi cu e ta haya di e siguiente patrocinadornan: Gobierno di Aruba, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds NederlandseAntillen&Aruba, Aruba Tourism Authority, AHATA, Aruba Timeshare Association, Romar Trading y Vertegenwoordiging van Nederland. Otro sponsors y Friends of the Festival ta: PriceWaterhouseCoopers, Aruba Scholarship Foundation, Garage Cordia, Ling & Sons, ENNIA, Interprint y Sport Caribe.




DEPORTE

## Aruba Volleybal Bond a haci entrega di e trofeonan na e ganadornan di e campeonato 2009-2010

Pagina 2-3

LATINO

## Primarias para elección legislativa agitan a Venezuela



Pagina 12

INTERNACIONAL

## Polis Pakistani a causa cu investigacion di crimen di Bhutto a fracasa

Pagina 15

*Durante di un encuentro di volleyball*

# Miembronan di Prensa Deportivo a mustra nan apoyo na Fundacion Angel Consciente

*"No Bula Mas Liher Cu Bo Angel"*



**STA CRUZ-** Diaranzon anochi, Aruba Volleyball Bond a haci entrega di premio di e campeonato 2009 – 2010. Ariba e anochi aki miembronan di prensa deportivo a hunga un encuentro amistoso contra di e oficialnan y scorernan di Aruba Volleyball Bond. Miembronan di prensa deportivo a opta pa bin bisti den nan t-shirt pa un trafico sigur; "No Bula Mas Liher Cu Bo Angel" di Fundacion Angel Consciente, esaki mirando tur e desgracianan di trafico cu ta azotando nos dushi isla di Aruba den e ultimo temponan. Cu e hecho aki miembronan di prensa deportivo kier a duna nan aporte na e Fundacion Angel Consciente cu ta trahando duro na concientisa e comunidad ariba e peliger di trafico na Aruba. Un danki ta bai na sra. Zulaika Arendsz di Fundacion Angel Consciente, kende a percura pa e t-shirtnan. E miembronan di prensa cu a participa na e encuentro di volleyball contra di e miembronan di AVA, tabata Felis Geerman di Solo di Pueblo, Alvin Werleman di SportsAruba, Eldrich Tromp di Diario, Marsan Lacle di Sport TV Aruba, Litmar Lacle di Sport TV Aruba, Gilmar Croes di Real FM 90.7, Jeniffer Flanegin di Real FM 90.7, Manolo Croes di Tele Aruba, Carmichael Bikker di Tele Aruba y boso sirividor, Seever Krozendijk di Bon Dia Aruba

# Aruba Volleybal Bond a haci entrega di e trofeonan na e ganadornan di e campeonato 2009-2010





STA CRUZ- , Diaranzon anochi, Aruba Volleyball Bond a haci entrega di premio di e campeonato 2009 – 2010. Prome miembronan di Prensa deportivo a hunga un encuentro amistoso contra di official- y scorernan di AVA. Mester bisa cu den un ambiente ameno y sigur den un bon wega, miembronan di prensa deportivo a laga esnan di AVA gana nan den dos set 25 – 22, 25 – 22 pa asina por tin un repiticion. Den e di dos parti di e anochi a haci un presentacion (slide show) di tur e equiponan cu a cai den premiacion. Por ultimo a bay over na haci entrega di e respectivo trofeonan na tur e equiponan cu a triunfa den e campeonato tras di lomba. Esaki a ser haci pa sra. Cheddie Lopez Henriquez, miembro di Comision di AVA. E siguiente equiponan a ricibi premio pa nan titulo:

Hubenil: campeon Cruzeiros, sub-campeon: Gazelles, 3er lugar: La Fama.

*Sigui lesa pagina 3*









*Continuacion di pagina 2*













Dama B-klas: campeon - Noord Masters.

Cabayero B-klas: campeon - JCTL Tanki Leendert y sub-campeon: YMCA.

U-21: campeon - La Fama, sub-campeon: Gazelles.

Dama A klas: campeon YMCA, sub-campeon: Gazelles.

Cabayero A klas: campeon La Fama, sub-campeon: Centro di Bario Noord.

Riba e combinacion di potret nos por aprecia algo di e ambiente cu a reina diaranzon anochi den Compleho Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

BON DIA Aruba

# Derward Ruiz di Aruba ta bay ricibi e merito di atleta di aña 2009 di Confederacion Panamericano di Baseball





**ORANJESTAD-** Awe diabierna pa 8'or di anochi na Wong Su Wong e hoben Derward Ruiz di Aruba ta bay ricibi e merito di atleta di aña 2009 di Confederacion Panamericano di Baseball for di man di vice-presidente di dicho organizacion sr. Eric Mohamed.

E acto aki lo tuma lugar un dia prome cu e biaha pa Santo Domingo pa cuminza hunga den e campeonato. Derward Ruiz a logra e premio mayor aki ya cu durante e campeonato Panamericano 17/18 aña Derward a titula "champion batter" cu averahe di 0.500, conecta mas hit cu ta 12 y sali hungador mas valioso (M.V.P.) di e torneo. Mester agrega cu Derward ta trahando duro pa asina bira un hungador di Grandes Ligas. Pabien Derward y nos ta spera cu pronto nos lo haya e gran noticia.

Un palabra di felicitacion tambe na su mayornan, sin lubida su abuelo kende semper ta apoye.

# Feria Aruba Dushi Tera y Mercado Liber na Bubali Sport Club 30 april, 1 y 2 mei

NOORD- Pa medio di e comunicado aki, Directiva S.V. Bubali ta informa bario di Noord y Aruba en general cu 30 april, 1 y 2 mei lo tin un Feria Aruba Dushi Tera y Mercado liber na Bubali Sport Club.

E lo bira tres dianan pa grandi y chiquito bin celebra cu famia dia 30 april cuminsando di 9'or mainta cu hisamento di fli weganan popular y 12'or merdia e feria ta habri oficialmente te 10'or di anochi.

Dia 1 mei Feria ta cuminsa 12'or merdia pa 10'or anochi y diadomingo 2 mei feria ta cuminsa 12'or merdia te cu 8'or anochi ultimo dia lo sera e feria cu un fiesta bailabel.

Den feria ta bay tin mas di 20 tent di wega manera grabbelton, touwtjestrekken, Postkantoor tent di tira renchi, Spookhuis y hopi mas ta bay tin.

Tambe lo tin un Mercado liber tambe personanan cu ta interesa pa un tent por tuma contacto cu Elena Timmermans na cell: 5925030 nos kier concentra riba cosnan di Aruba, cosnan crioyo.

Directiva ta hasi un yamada na e pueblo di Noord y Aruba en general pa por yega na Bubali Sport Club fin di luna pa por celebra e fin di siman largo aki di Aña di La Reina y Dia di Obrero na Bubali como un famia grandi.

Bini uno, bini tur, grandi y chiquito, yega pa nos topa na Feria Aruba Dushi Tera.

## Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### CHINA GINGER-GARLIC SHRIMP

*You can add some diced red bell pepper to give this full-flavored dich a splash of color.*

4 SERVINGS

**Ingredientenan:**

*1 pound uncooked shrimp, peeled, deveined*
*1 tablespoon Oriental sesame oil or vegetable oil*
*1 tablespoon minced garlic*
*1 tablespoon minced fresh ginger*
*¼ teaspoon dried crushed red pepper*
*3 tablespoons soy ssauce*
*2 teaspoons cornstarch*
*½ cup canned low-salt chicken broth*
*¼ cup rice vinegar*
*2 tablespoons sugar*
*6 green onions, cut into ½-inch pieces*
*1 cup snow peas, Cooked rice*

**Preparacion:**

*Combine first 5 ingredients in medium bowl. Add 1 tablespoon soy sauce and toss coat. Let stand 15 minutes. Meanwhile, place cornstarch in small bowl. Gradually add broth, stirring until cornstarch dissoloves. Mix in vinegar, sugar and 2 tablespoons soy sauce.*
*Heat wok or heavy large skillet over high heat. Add shrimp mixture, green onions and snow peas and stirfry until shrimp are pink and almost cooked through, about 3 minutes. Add cornstarch mixture; stir until sauce thickens, about 1 minute. Serve with rice.*

*Bon Appetit!*

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

*IDEFRE ta informa:*

# Den Futbol categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular Colegio Laura Wernet Paskel ta logra prome victoria






**JABURIBARI-** Den e prome wega di Futbol categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular cu a keda hunga diaranzon atardi riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curazon na Jaburibari, e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel ta pica dilanti den un bon wega contra di Colegio Pastor Kranwinkel. Ambos team ta bon prepara pa e competencia di e fin di siman aki y ta anticipa weganan hopi interesante.

Colegio Pastor Kranwinkel

E hobennan cu ta forma parti di e ekipo di Colegio Pastor Kranwinkel ta: Luz Marie Marugg, Cindy Jansen, Shantall Jansen, Siljee Feliciana, Shayna Werleman, Emilou Tromp, Pamela de Mey, Edseline Boekhoudt, Darenska Mathilda y Irma Oliver hunto cu coachnan Leo Feliciana y Andres Rasmijn.

Colegio Laura Wernet Paskel

E ekipo di Colegio Laura Wernet Paskel ta consisti di: Andriënne Morillo, Andreina Morillo, Edeline Morillo, Marisol Werleman, Abigaïl Werleman, Joëlly Werleman, Andreïna Tromp, Sue-Ann Boezem, Amber v/der Kruk, Naomi Wernet, Fraideline Kelly y Estefany Leon hunto cu nan coach Mildred Wever y lider Fred v/der Leest.

Prome wega

E prome wega tabata entre Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastor Kranwinkel y a cuminsa pa 4:00 p.m. Den un wega di hopi movecion y accion, e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel a duna muestra di bon dominio di bala riba tereno. Half-time a bay aden cu e score di 3-1 na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel. Mientras cu den e di dos mita di wega mas gol a cay y e partido a finalisa cu e score di 7-2. Pa Colegio Laura Wernet Paskel e hoben Andreina Morilloa anota 5 biaha, Estefany Leon un biaha mientras cu Marisol Werlemana percura pa e otro gol. Pa Colegio Pastor Kranwinkel a score e hoben Shayna Werleman kende a anota ambos gol. E hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel tambe a demostra balentia y ta cla pa e weganan cu ta sigui. Colegio Laura Wernet Paskel ta bay cu su prome victoria y ta keda pendiente di e wega contra di Kolegio San Bernardus di Bonaire cu ta tuma lugar diasabra mainta pa 9'or riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curazon na Jaburibari.

Nos ta desea tur e muchanan di Aruba tur clase di exito contra e scolnan di Corsow y Bonaire e fin di siman aki.





BON DIA Aruba

# Bryan Elisabeth Elite Master ta score 2010 NBL BMX Easter Classic






West Palm Beach, Florida (USA): Bryan Elisabeth (31) ta den full swing compitiendo den e temporada di BMX 2010. Despues di a sali na di 3 lugar den categoria Veteran Pro Februari ultimo na e careda di 2010 ABA Gator National, Oldsmar, Florida. E ta bolbe duna un bon presentacion den e weekend cu a caba di pasa na e evenemento di 2010 NBL Easter Classic, WPB, Florida.

Prome Dia: Apesar di ta un poco lesiona na su lomba abao Bryan a core su motonan (heatnan) 4-4-3, a sali dos biaha di 3 den quart- y semi-final pa pasa pa final na unda e la logra yega na di 5 lugar.

Di Dos Dia: E di dos dia e la core su motonan 3-5-3 y a cualifica pa final di biaha. Den final e bataya pa di 3 lugar cu un otro coredor tabata hopi fuerte cu a ocasiona cu e la cay. E la finaliza na di 8 lugar. Bryan ta demostrando forma y un hopi bon desaroyo na gran satisfaccion di su entrenador Aldrick Maduro di Al Training Performance, mirando su resultadonan ultimamente.

Resultadonan di Bryan Elisabeth te cu awor den temporada di BMX di 2010:

<u>2010 ABA BMX Gator National Oldsmar, Florida (UCI Ranking)</u>

Categoria Vet Pro (Veteran Pro 30 year plus)

Day 1 Finals Bryan Elisabeth 3th place

**<u>2010 NBL BMX Easter Classic, WPB, Florida</u>**

Categoria Master 30+ aña den Elite Series

Day 1 Finals Bryan Elisabeth 5th place

Day 2 Finals Bryan Elisabeth 8th place

Palabranan di pabien y na mes momento exito pa e atleta aki, pa sigui hisa nomber di pais Aruba den competencianan riba nivel international den BMX.

Bryan Elisabeth kier a gradici su famia- y sponsornan, J & R Bicycles, Rush Aruba, Zoeki Party Rental y Al Training Performance.



# Aruba Wieler Bond cu Directiva Nobo pa 2010



**ORANJESTAD-** Recientemente a tuma lugar e Asamblea General di Aruba Wieler Bond, caminda un directiva nobo a keda eligi pa 2010. E directiva nobo ta consisti di e siguiente personanan:
Srta. Juelle Thode como Presidente, Sra. Madeleine Ponson como Secretaria y Sra. Javenka Varis-Tromp como Tesorera.

Como comisarionan a keda eligi Sr. Joseph Everon cu ta encarga cu e desaroyo di Top Sport, Sra. Yvette Vrolijk cu ta keda encarga cu e seccion di BMX, y Sr. Frederick Krozendijk hunto cu Sr. Ryan Dirksz ta keda encarga cu e disciplinan di Road Bike, Mountain Bike y e seccion Hubenil .

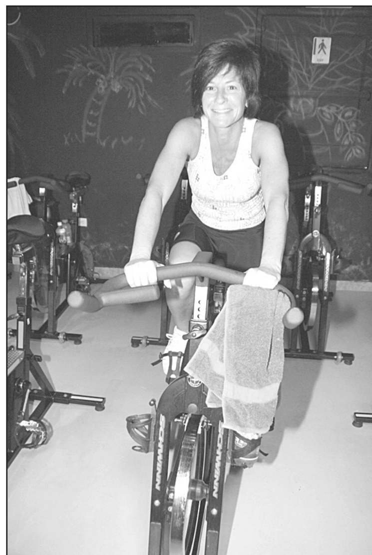
E miembronan di e directiva di AWB pa 2010, ta un mezcla di personanan cu basta aña di experiencia den ciclismo, como tambe algun miembro cu ta nobo pa e mundo di ciclismo, pero cu a base di nan experiencia den nan area profesional, a keda eligi pa duna aporte na e Federacion di Ciclismo.
E metanan principal di e directiva nobo ta pa asisti den e reorganizacion di e federacion, pues trece un structura den e parti organizatorio pa asina por continua cu e desaroyo di ciclismo aki na Aruba den e añanan venidero.

Pa cumpli cu e metanan poni nos dilanti, e directiva nobo lo tin cu traha den un forma diligente y cu hopi dedicacion. Un proyecto grandi cu lo tin e aña aki ta e Youth Caribbean Cycling Championships, cual lo tuma lugar na fin di juli.

Den nomber di directiva completo, nos ta gradici tur e clubnan miembro cu a mustra nan aporte y nos lo sigui conta riba nan pa hasi e aña aki uno exitoso pa ciclismo en general aki na Aruba.

Di parti di Bon Dia Deporte hopi exito, hopi forza y cu boso logra tur boso metanan y mucho mas. Hopi pasenshi y comprension!

# Un total di 18 team a inscribi pa spinning marathon



**ORANJESTAD** - Diasabra 17 di april pa 5'or atardi lo cuminsa na Moomba Beach e 24 ora spinning marathon organiza pa Fundacion Movimiento ta Bida. Un total di 18 team a inscribi pa participa na e spinning marathon aki. E teamnan cu a wordo forma ta Martijn Trading, Fatum, Citizen, Total Services,Amsterdam Manor Resort, Marine Verlof Centrum, Westin, Red Sail, AMC Unicon, Compra, Tropical Bottling Co, Fundacion Infoplus Aruba, un team di gobierno, Thrill Walkers y CMB.

Ainda tin varios lugar habri pa esnan cu ta interesa pa participa individualmente y por pasa libremente na Moomba Beach for di 6'or atardi te 8'or anochi of riba e dia di e spinning marathon y wak si tin lugar ainda riba e ora cu abo ta desea di spin. Bin spin cu nos y wak con bo ta sinti despues di haci spinning durante 50 minuut riba bo mes un tempo.

Despues cu bo termina bo ta haya e sensacion cu e tempo a bay asina lihe pasobra bo ta spin cu 17 otro persona y bo ta wak movimento alrededor di bo y bo lo no tin tempo pa pensa manera ora cu bo ta spin bo so.

Tin hende ta gusta spin nan so pero e mayoria ta gusta compania oranan ta bay haci actividad fisico. E parti social ta hopi importante ya cu asina bo ta sintibo parti di e sociedad y bo ta tene bo mente ocupa. Pesey nos ta encurasha bo pa bin tuma parti na e actividad aki y pasa un dia agradable cu bo famia, conocirnan y coleganan y haci algo diferente den un ambiente placentero.Fundacion Movimiento ta Bida, Santosa y Moomba Beach ta haci un cordial invitacion na e comunidad di Aruba pa bin participa na e spinning marathon cu lo bay 24 ora cu musica di spinning, live streaming cu arubasports.com y Benjamin Security y naturalmente cu compañamento musical di e gruponan Chapo Great, Equator y Ito Stamper. Bini uno, bini tur y asina apoya y coopera cu Fundacion Movimiento ta Bida.





BON DIA Aruba

# Gihae Tang Soo Do na Puerto Rico pa trainingscamp y torneo Regional 2010














**SAN JUAN- Den e siman di 6 pa 12 di April 2010, Gihae Tang Soo Do Studio Aruba a biaha pa Puerto Rico pa un trainingscamp y pa e Torneo Regional di Region 18 cu a tuma lugar dia 10 di April, na unda tabatin un partcipacion di mas cu 250 alumno di faha blanco te cu 3de Dan di Black Belt.**

A probecha cu e muchanan tawatin vakantie di scol pa por a haya training special di e Master nan di Puerto Rico. E hospedaje tawata na Hacienda Moraika den e seronan na Orocovis na unda tambe por a train eynan. Durante dia y tambe anochi e alumnonan a train na e dojang di Master Wilfredo Burgos (State Director Region 18). Diahuebs anochi dia 8 a presencia e examen di black belt di 15 studiante di Puerto Rico na e dojang di Master Zarragoza na Hatillo.

*Sigui lesa pagina 9*

*Continuacion di pagina 8*

Alumnonan di Aruba cu a participa na e training y torneo tawata Jamison Kock (2nd Dan), Isabelle Croeze (1st Dan), Marelvia Erasmus (1st Dan), Luis (Nicky) van der Linden (Cho Dan Bo), Jovanka Martis (Cho Dan Bo), Jonathan Romero (Cho Dan Bo), Wilyenie Croes (Cho Dan Bo), Gilberto Boerleider (1st Gup), David Ras (1st Gup), Emigdio Montanes (4th Gup) y naturalmente nan instructora Melissa Noguera (3rd Dan).

Tambe e 10 alumnonan den 2 siman di tempo a logra hinka un creatividad den otro cual tambe ta parti di e torneo. Armanan cu nan a usa tawata Bo Staff, Kama, Waaier, Spada y Sai. Nan a duna un show cu nan a jama "Extreme Gihae", cual a causa furor. Gihae den pasado a sa di gana varios premio den creatividad cual tawata durante e Torneo Regional na 2005 na Puerto Rico na unda nan a gana prome lugar, na e Torneo Regional na Aruba na 2007 na unda nan a gana prome lugar, na e Torneo Mundial na Orlando na 2008 na unda nan a gana tercer lugar y awor prome lugar atrobe.

Resultado di e torneo ta como lo siguiente:

Melissa Noguera: Segundo lugar pa Sparring, Segundo lugar pa Forms y Segundo lugar pa Forms cu arma (cuchuw).

Jamison Kock: Prome lugar pa Forms, Segundo lugar pa Forms cu arma (cuchuw) y Terser lugar pa Sparring.

Isabelle Croeze: Prome lugar pa Forms y Terser lugar pa Froms cu arma (Bo Staff).

Marelvia Erasmus: Segundo Lugar pa Forms y Segundo lugar pa Sparring

Jonathan Romero: Prome lugar pa Sparring, Segundo lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y Terser lugar pa Forms.

Wilyenie Croes: Prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff), Segundo lugar pa Forms y Terser lugar pa Sparring

Luis (Nicky) van der Linden: Segundo lugar pa Sparring.

Jovanka Martis: Terser lugar pa Forms.

Gilberto Boerleider: Prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff), Prome lugar pa Sparring y Segundo lugar pa Forms.

David Ras: Prome lugar pa Forms, Segundo lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y Segundo lugar pa Sparring.

Emigdio Montanes: Prome lugar pa Sparring, Prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y Segundo lugar pa Forms.

Fuera di participacion na e torneo, e black beltnan di Aruba mester a sinta na e veldnan tambe como sea Hues, Time Keeper of Scorer. Esaki tambe ta un experencia pa nan.

Mester menciona tambe cu en total nan a gana 28 premio di cual nan a ricibi solamente 20. Nan a keda falta 8 trofeo pa motibo cu na ultimo momento tawatin mas inscripcion cual a hasi cu no tawatin suficiente trofeo. Naturalmente esnan cu a competi ultimo cu tawata e black beltnan a keda sin ricibi nan trofeonan. Nan lo ricibi nan te na luna di Juni ora cu Master Burgos y dos instructor mas bini Aruba pa nan training special prome cu Aruba sali pa e Torneo Mundial cu lo tuma lugar e aña aki na Greensboro North Carolina.

Adhunto por mira diferente potretnan di e trainingnan y e torneo.

Un gradicimento na tur esnan cu a hasi e biahe aki posibel y tambe na Parlamentaria Clarisca Velasquez pa su ayudo y presencia na Aeropuerto ora nos alumnonan a jega Aruba dialuna atardi.











# S.V. Bubali ta invita grandi y chikito pa bin celebra AÑA DI LA REINA y alavez na nos grandioso Feria Aruba Dushi Tera




## Dia nan di Feria Aruba Dushi Tera:

30 di April → 12:00pm-10:00pm
01 di Mei → 12:00pm-10:00pm
02 di Mei → 12:00pm-08:00pm

**Hisamento di flie lo cuminsa pa 09:00am riba veld**

**Apertura official lo cuminsa 12:00pm**

## Entrada di Feria Aruba Dushi Tera: f1,-

E Feria Aruba Dushi Tera lo ta entre otro:

- Grabbelton
- Piscamento
- Basketbal
- Voetbal di pia
- Tent di bula
- Pulso di biljard
- Tiramento di flecha
- Bouwling
- Tent di rifa
- Touwtje trekken
- Tiramento di blaas
- Tiramento di renchi
- Subimento di palo seba y hopi mas!!!










**Bar & Cushina lo ta bon surti !!!**

# Primera Dama de EEUU Michelle Obama cierra gira por México



*La primera dama estadounidense Michelle Obama posa con líderes jóvenes en la ciuda de México, el jueves 15 de abril de 2010. (AP foto/Dario Lopez-Mills)*

**MEXICO (AP) -** La primera dama estadounidense Michelle Obama concluyó el jueves una visita oficial de dos días a México, como parte de su primera gira internacional en solitario en la que buscó inspirar a la juventud para enfrentar cualquier adversidad. La esposa del presidente Barack Obama cerró el último día de actividades con encuentros con personal de la embajada de Estados Unidos en México y una reunión con un grupo de 12 estudiantes mexicanos considerados líderes juveniles que impulsan diversos proyectos en sus comunidades. La señora Obama los animó a continuar con sus actividades, un día después de que lanzó un llamado a los jóvenes de todo el mundo a romper barreras y ayudar a cambiar los prejuicios que aún hay en el mundo de que no todos tienen las mismas oportunidades.

"Sí se puede" les dijo el miércoles en español a más de 3.000 estudiantes de universidades públicas y privadas, al utilizar la frase que marcó la campaña de Barack Obama por la presidencia de Estados Unidos: "Yes, we can". La primera dama partió cerca del mediodía de la capital mexicana rumbo a San Diego, donde tenía previsto visitar una comunidad para promover su campaña contra la obesidad infantil.

Un coro de niños la despidió en el aeropuerto internacional de la ciudad de México.

# Gates garantiza continuidad de ayuda a Colombia

**BOGOTA (AP) -** El secretario de Defensa de Estados Unidos Robert Gates garantizó el jueves a Colombia la continuidad de la ayuda estadounidense al país sea quien sea el que gane las elecciones presidenciales de mayo próximo.

Gates, de visita en Bogotá, además dijo que Washington ayudará en el despliegue previsto de un grupo militar colombiano en Afganistán.

El alto funcionario, quien llegó el miércoles tarde a Bogotá procedente de Lima, se reunió con el presidente Alvaro Uribe en la casa de gobierno y antes con su colega de Defensa, Gabriel Silva.

En una conferencia de prensa conjunta en la sede de gobierno, Gates dijo que en su encuentro de la jornada con Uribe y Silva ratificó "nuestro compromiso de trabajar tan unidos (como hasta ahora) con quien quiera que los suceda tras las venideras elecciones" del 30 de mayo.

"Nuestra continua cooperación bilateral de defensa es vital para nuestras ambas naciones", dijo Gates.

Aseguró que Colombia "se está convirtiendo en un exportador de seguridad a nivel global" no sólo al compartir su experiencia en el combate al narcotráfico con países como Perú y México, sino también "como una prevista contribución de tropas a Afganistán.

Los Estados Unidos están comprometidos a proveer el apoyo necesario para ayudar a agilizar este despliegue" de unidades colombianas.

Desde fines del 2008 Colombia analiza con Estados Unidos y la Organización del Atlántico Norte (OTAN) la posibilidad de que entre 200 a medio centenar de militares colombianos se unan a un contingente comandado por España en la Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad de Afganistán (Isaf). Uribe ha dicho que esos soldados colombianos ayudarían en labores como desminado de campos.

Jefes militares colombianos han asegurado que la demora en la decisión final del envío está, entre otros puntos, en que se ha pedido que el contingente militar tenga inmunidad, de la misma forma que la tienen militares estadounidenses.

Estados Unidos ha destinado para el combate al narcotráfico y la guerrilla en Colombia al menos unos 7.000 millones de dólares desde el año 2000, según ha explicado la embajadora colombiana en Washington Carolina Barco.

Tanto Gates, que cumple una rápida gira por la región y cuya última escala es Barbados, como Silva destacaron además la importancia de un acuerdo de cooperación militar firmado entre Estados Unidos y Brasil el lunes en Washington.

"Creo que el acuerdo con Brasil es un paso importante y francamente estoy muy satisfecho que se haya visto una aceptación" del convenio en la región, dijo Gates al ser consultado sobre cómo tal pacto con Brasilia no vio las críticas de otro firmado con Colombia en octubre pasado. El acuerdo con Brasil, a diferencia del de Bogotá, no prevé la presencia de militares en ese país.

"Nuestra interpretación del acuerdo entre Estados Unidos y Brasil es muy positiva... representa un esquema, una aproximación atractiva y valiosa para todos los países de la región", dijo el ministro colombiano.

*Feliz cumpleaños, Ileana*







Hoy está de cumpleaños la jovencita, Ileana Gissell Palacio Restrepo quien reside en la ciudad de Sta. Marta, Colombia. Ileana esta celebrando 11 años y recibe muchas felicitaciones y bendiciones de su papá, Holman Palacio y Gloria y demás familiares en Aruba. Feliz cumpleaños, Ileana.

# Primarias para elección legislativa agitan a Venezuela

CARACAS (Reuters) - En la campaña de las primarias para la elección legislativa de septiembre en Venezuela el presidente Hugo Chávez definió los bandos que se enfrentan: él, que busca resolver los problemas del país, contra mentirosos, egoístas y delincuentes opositores que defienden al "imperio".

El militar retirado, triunfador en una docena de elecciones y derrotado sólo en una, agita la política local con un planteamiento de malos contra buenos que le ha rendido frutos en el pasado, pese a que vive uno de los mayores bajones de popularidad de sus 11 años de Gobierno.

Analistas prevén que el mandatario gane, pero durante la campaña el país se sumirá en la discordia.

"Nosotros representamos lo nuevo, la patria, ellos son la antipatria. Nosotros el amor, ellos el egoísmo. Nosotros los valores humanos, la igualdad (...) ellos lo inhumano, ellos la ambición", dijo Chávez días atrás en una reunión ministerial televisada en la que ordenó trabajar con eficiencia.

Además comentó que la inseguridad -que sondeos encuentran como el problema más grave por los muertos que deja diariamente- decaerá en dos años al consolidarse la Policía Nacional; que resolverá el déficit eléctrico que genera apagones en todo el país y que construirá viviendas.




*Imagen de archivo del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, durante su programa semanal 'Aló Presidente', en el Palacio Miraflores, Caracas. Abr 11 2010. REUTERS/Miraflores Palace/Handout*

Por su parte, la pelea interna de la opositora Mesa de Unidad Democrática (MUD) resuena en medios de comunicación nacionales y es previsible que se prolongue más allá de la presentación de sus candidatos definitivos, en medio de ataques de Chávez quien los fustiga por su método para seleccionarlos.

El Gobierno permitirá que unas 3.500 personas participen en primarias por 110 cargos uninominales y reserva 55 puestos para acuerdos, mientras en la oposición competirán unos 22 cargos y los restantes se definirán mediante pactos entre sonoros enfrentamientos.

**ASUNTO DE DINERO**

Según Ramón José Medina, que lidera la comisión técnica para las primarias de la MUD, las diferencias dentro de la oposición se derivan de su pluralidad y la falta de dinero.

"Están participando en la Mesa de Unidad más de 30 organizaciones políticas y sociales. Ponerlas de acuerdo dentro de un proceso democrático no resulta tan fácil como pasa en un partido monolítico donde sólo una palabra basta", dijo Medina a Reuters refiriendo el férreo control de Chávez sobre el oficialista Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV).

Las primarias de la oposición costarán unos 5 millones de bolívares (más de 1 millón de dólares al tipo de cambio para bienes no esenciales). Los partidos financiarán un 60 por ciento y el resto los propios candidatos. Según Medina, en los circuitos más costosos se pagará hasta 17.000 bolívares. Pero Chávez afirma que la Mesa "vende" los cupos.

## Ministro Energía Venezuela busca inversiones de EEUU

WASHINGTON (Reuters) - El ministro de Energía de Venezuela, Rafael Ramírez, abrió los brazos a la inversión de petroleras estadounidenses para desarrollar las vastas reservas de crudo de su país, mientras asistía en Washington a una reunión sobre el sector por primera vez en seis años.

Ramírez dijo que Venezuela está suscribiendo acuerdos con compañías de Rusia, China, Europa y Japón para explotar sus yacimientos y animó a las compañías de Estados Unidos a unirse al plan de desarrollo de la Faja del Orinoco, donde yacen unas de las mayores reservas mundiales de hidrocarburos.

"Estados Unidos no puede dejar pasar esta oportunidad", dijo a periodistas al margen de una conferencia de países occidentales para discutir cuestiones de energía y cambio climático.

Las relaciones entre Washington y Caracas han estado crispadas desde hace mucho tiempo, y tocaron uno de sus puntos más bajos cuando el presidente Hugo Chávez llamó "diablo" al mandatario estadounidense de entonces, George W. Bush, en la Asamblea General de Naciones Unidas.

Ramírez dijo que las petroleras extranjeras que quieran hacer negocios en Venezuela deben tener "respeto" por las leyes y la política energética del país.

Venezuela tiene reservas probadas estimadas de 99.400 millones de barriles, siendo el octavo exportador mundial de petróleo y el cuarto proveedor externo del mercado estadounidense.

Según cifras oficiales, Venezuela bombeó un promedio de 3,04 millones de barriles por día (bpd) en el 2009, aunque la Administración de Información de Energía estadounidense la ubicó en 2,2 millones de bpd, lo que supone una caída de 190.000 bpd respecto al año previo.

## Rusia cambia enfoque de cooperación a Bolivia

LA PAZ (Reuters) - Rusia espera concretar a fin de mes un paquete de ayuda a Bolivia que incluirá cientos de millones de dólares para compras militares y proyectos de desarrollo, en un cambio de su política tradicional hacia Latinoamérica, dijo el embajador de Moscú en La Paz.

Los programas, cuyo componente militar consistiría en armamento básico y equipamiento logístico defensivo, serán definidos en un encuentro binacional en Moscú, dijo a Reuters en una entrevista el embajador ruso Leonid Golubev.

"Puedo confirmar que estamos renovando nuestra presencia en Latinoamérica, es una parte de nuestra política exterior", afirmó el jueves en una entrevista con Reuters el diplomático, al vincular la ayuda a Bolivia con la cooperación rusa a otros países de la región, como Venezuela, Cuba o Argentina.

La declaración se produce una semana después de que sendas delegaciones de alto nivel de Brasil y Venezuela ofrecieran asesoramiento y financiamiento para ambiciosos proyectos industriales y de infraestructura del Gobierno izquierdista de Evo Morales. Golubev señaló que, a diferencia del tono político de las relaciones de la antigua Unión Soviética con Latinoamérica, la "presencia renovada" de Rusia en la región hace énfasis en la cooperación económica.

# Shinishi volcanico ta causa cancelacion di buelo na nort Europa

**LONDEN (Reuters)** – Un nubia grandisimo di shinishi procedente di un vulkan na Islandia ayera a converti e shelonan di nort Europa den un zona no apto pa bula, lagando algun shen mil di pasahero pega na tera.
E organisacion di seguridad aereo di Europa a bisa cu e interrupción, cu ta esun di mas grandi den e región, lo por dura dos dia mas y un vulcanologo importante a sigura cu e shinishi lo por representa problemanan intermitente oa trafico aereo pa seis luna si e erupcion sigui.
Y hasta si e interupcion wordo supera rapidamente, e impacto financiero riba e aerolineanan probablemente lo ta significativo, asina un specialista a bisa.
E volcán a cuminsa su erupcion diarason pa di dos biaha den un luna desde e parti paden di e glaciar Eyjafjallajokull, tirando den atmosfera un nubia di shinishi di entre seis y 11 kilómeter cu a plama pa zuid-oost durante anochi.
E shinishi volcanico ta contene particulanan masha chikito di glas y piedra polveriza cu por daña e motornan di un avion y un vulcanólogo di Islandia a bisa ayera cu e erupcion tabata aumentando su intensidad.
Gran Bretaña a extende e cierre di su espacio aéreo, cu excepcion di casonan urgente, te cu al menos 1200 GMT di diabierna, for di 0600 GMT cu a ser menciona anteriormente.
Solamente algun buelo for di Nort Irlanda y e Islanan Occidental di Escocia pa y for di Glasgow, Edinburg y Prestwick lo por wordo permiti.
Esaki ta prome biaha cu por corda cu un disaster natural ta causa tal interupcion, asina un bosero di Servicio di Trafico Aereo Nacional di Gran Bretaña (NATS, pa su abreviacion na Ingles), a duna di conoce. Incluso despues di e atakenan contra Merca dia 11 di September, 2001, Gran Bretaña no a sera su espacio aereo, el a agrega.

Autoridadnan Frances a bisa cu nan lo cera nan aeropuerto cu 24 ora mas esnan na nort di e pais, entre nan esun di Paris.
E aeropuertonan di Brussel, Amsterdam y Ginebra a bisa cu nan a cancela un gran cantidad di buelo y e bosero di e agencia Europeo di control di aviacion Eurocontrol, Brian Flyn, a bisa cu e problema lo por persisti pa 48 ora mas.
Finlandia a sera tur su aeropuertonan, cu excepcion die sun di Helsinki Vantaa.
Na Spaña, Aena a informa cu a cancela en total 237 buelo te cu merdia. Autoridad aeroportuario a pidi e pasaheronan cu tin programa pa bula den e proximo oranan pa nan contacta nan companianan aereo.
Personal di aerolineanan di aeropuerto Stansted, na nortoost di London, a bisa su clientenan cu nan lo keda sera te cu diadomingo, asina e pasahero Andy Evans, a comenta.
Un bosero di Heathrow, e aeropuerto cu mas tráfico di Europa, a bisa cu 840 di 1.250 buelo a wordo interumpi diahuebs, afectando cerca di 180 mil pasahero. Mas di 120.000 pasahero mas a resulta afecta na e aeropuertonan di Gatwick, Stansted y Glasgow.
Delta Air Lines Inc a cancela nuebe buelo, asina su bosero Anthony Black a bisa den un email, United Airlines a suspende 30 yegada pa Europa y 32 salida for di e continente, mientras cu Continental Airlines a informa di 32 cancelacion y American di 34.

Cientificonan a bisa cu e shinishi no ta forma un riesgo pa salud debi na e altura cu nan ta.







# Preocupacion pa refugio pa damnificadonan na China

*617 morto registra despues di temblor*

**YUSHU, China (Reuters) –** Prome Minister Chines a bula bay pa e area tibetano ayera pa supervisa e trabounan di rescate despues di un fuerte sacudimento di tera, pero e ekiponan tabatin poco speranza di haya residentenan atrapa bou di e ruinanan di cas, scol y monasterionan, cu vida ainda den un temperatura di bou cero.

E cifra di morto causa pa e movimento telúrico di magnitud 6,9 a aumenta pa 617. Cerca di 10.000 persona a resulta herida y Gyegu, capital di e condado di Yushu, a keda destrui.

E Prome Minister Wen Jiabao a subi u toren di ruina y a dirigi su mes na un grupo grandi di residentenan hambriento.

"Mientras ta existi e menor speranza, nos lo haci tur esfuerzo cu lo wordo multiplica 100 bes," el a bisa e multitud atrabes di un loudspeaker, den comentarionan cu tambe a wordo traduci na Tibetano.

"Su desaster ta nos desaster, boso sufrimento ta nos sufrimento," Wen, kende a pospobne su biahe pa Myanmar, Brunei y Indonesia pa otro siman, a duna di conoce. Ademas, e presidente Hu Jintao a corta su bishita na Latino America debi na e temblor y lo bolbe e pais mas tempran for di Brasil, unda cu e tabata participando den un cumbre di mercadonan emergente, asina un bosero di Ministerio di Relacionnan Exterior di Brasil, a informa.

E mandatario tabatin programa biaha pa Venezuela y Chile na final di e cumbre.

Wen no a wordo ricibi calurosamente cu hopi biaha e disfruta di dje den regionnan Chines di mayoria Jan. Pero despues di su discurso, e multitud, incluyendo e religiosonan budista tibetano, a aplaudi y Wen a duna por lo menos di e religiosonan un man.

ESFUERZO DI RESCATE

E socoristanan tabata lucha contra e gran altitud y e bientonan friu cu tabata azota e region remoto den e epoca aki di aña.



Rond di e estatua di un guerero riba un cabay na Gyegu a aparece varios carpa. Gyegu ta cas di mayoria di e 100 mil habitantenan di e region.

Monjenan tabata coba cu palo mientras soldatnan tabata entrega aroz y bonchi na e sobrevivientenan.

Cerca di 1.000 persona a resulta gravemente herida, asina e agencia di noticia Xinhua, a informa citando un bosero di e cuartelnan central di rescate den e pueblo etnicamente Tibetano.

Busnan cu rescatistanan y trucknan militar cu cuminda y remedi a biaha henter anochi enfrentando yobida y sneu, tormenta di stof y bientonan fuerte riba e 1000 KM di autopista cu ta separa Yushu di e capital provincial.

## Merca lo cumpra mas detector di explosivonan pa aeropuerto

WASHINGTON (Reuters) - Departamento di Seguridad Interior (DHS, pa su sigla na ingles) a bisa ayera cu nan lo cumpra mas di 1.200 artefacto adicional pa detecta restonan di explosivo, cu lo wordo destina pa su uso na aeropuertonan pa yuda frustra plannan terorista.

E artefactonan lo costa 35.5 miyon dollar proveniente di e placa pa ley di estimulo economico cu e Presidente Mericano, Barack Obama, a promulga aña pasa, asina DHS a bisa.

E Oficina di Seguridad di Transporte, cu ta revisa pasahero- y ekipahe na e aeropuertonan Mericano, actualmente ta usa mas di 7.000 artefacto similar.

DHS a aumenta e seguridad aeroportuaria na henter país despues di un incidente Pasco, ora cu un Nigeriano a trata di explota un avion comercial Mericano na caminda pa Detroit cu un bom scondi bou di su paña.

E agencia ya a anuncia plannan pa cumpra algun shen scanner di curpa completo pa detecta explosivonan scondi den paña.

## Informe ta revela cu mas baby ta nace na Merca cu sífilis

**WASHINGTON (Reuters)** – Mas baby Mericano ta naci cu sífilis, hopi di nan yiunan di muhernan na zuid di e pais cu ta usa crack y ta traha den e negoshi di prostitucion, di acuerdo cu un informe di Gobierno cu a wordo divulga ayera.

E preocupante tendencianan ta cambia un caida di 14 aña y ta mustra cu e infeccion, frecuente caba entre hombernan homosexual y bisexual, ta birando peor den e comunidad heterosexual, asina a wordo bisa door di un ekipo di Centronan pa Control y Prevención di Malesanan (CDC, pa su sigla na ingles).

Si un muher keda infecta di sífilis mientras e ta na estado, su baby por nace morto, sordo, of cu otro dañonan nervioso severo of cu deformidadnan den e wesonan. E tratamento cu antibiotica al menos un luna prome cu e nacemento lo por preveni esey.

E investigacionnan di CDC a revisa e casonan di sífilis congénita, un malesa reportable, loke ta nifica cu e docternan mester informa departamentonan di salud estatal.

"Despues di un caida durante 14 aña, e indica di sífilis congénita entre infantenan di menos di un año a aumenta un 23 porciento, di 8.2 caso pa 100.000 nacimento cu bida na 2005 na 10,1 durante 2008", asina e ekipo di CDC a bisa den un informe semanal di e agencia riba morto y malesanan.

# Polis Pakistani a causa cu investigacion di crimen di Bhutto a fracasa

**WASHINGTON (AFP)** – Polis Pakistano a causa deliberadamente e fracaso di e investigacion riba e asesinato di ex Prome Minister Benazir Bhutto, cu a sosode na december, 2007, asina ta wordo afirma den un informe di ONU publica ayera. E fracaso di e investigacion “tabata intencional,” segun e informe. E Polisnan “en parti pa miedo di e agencianan di inteligencia, no tabata sigur riba con serio nan mester a actua, den medidanan cu como profesionalnan nan tabata sa cu nan mester a tuma”, ta wordo agrega. E informe tambe a conclui cu e asesinato di Bhutto por a wordo “evita si a tuma e medidanan di seguridad adecuado”.E documento aki a wordo traha “pa investiga e hecho- y circumstancianan di e asesinato y no pa determina” e responsabilidad penal di e autornan, cu ta sigui ta competencia exclusivo di autoridadnan Pakistani, nan ta bisa. Bhutto, dos biaha prome minister den decada di 1990, a wordo mata dia 27 di december, 2007, ora cu e tabata sali di un actividad politico Rawalpindi, un suburbio Islamabad.

E investigacion lo wordo manda pa Islamabad riba peticion di Pakistán, cu “kier un informe completo di e hechonan,” asina e Ministerio di Interior, Rehman Malik, a bisa periodistanan.

Naciones Uni a anuncia e entrega di e informe pa 31 di maart, pero a pospone su divulgacion pa 15 di april riba peticion di Islamabad.



## Israel ta prohibe e importacion di iPad pa miedo di interferencia

JERUSALEN (AP) - Israel a prohibi e importación di e producto nobo di Apple Inc., e iPad, pa miedo cu e poderoso señalnan inalambrico di e aparato afecta otro productonan.

Funcionarionan di Aduana a bisa ayera cu ya nan a confisca cas 10 di e laptopnan chikito aki desde cu Israel a anuncia su reglanan nobo e siman aki. E prohibicion no ta permiti pa ningun hende – ni sikiera turistanan – drenta Israel cu iPad te ora cu e funcionarionan certifica cu e aparatonan ta cumpli cu e nivelnan di transmision local.

Comisión Federal di Comunicacion Mericano ta permiti cu aparatonan cu capacidad di internet emiti señalnan na nivelnan mas halto cu esnan permiti na Europa y Israel. Esaki ta nifica cu e poderoso señal di iPad lo por perhudica otro conexionnan inalámbrico, asina Nati Schubert, un subdirector di Ministerio di Comunicacion di Israel, a duna di conoce.

“Si un persona opera un ekipo riba un banda di frecuencia cu ta diferente cu otronan cu ta opera na e banda di frecuencia ey, e ora lo tin interferencia,” asina Schubert a bisa. “No ta importa nos unda e hendenan ta cumpra nan ekiponan … pero sin regulacion, lo reina caos.”

Algun Israeli a logra introduci e popular aparato na Israel prome cu e prohibicion.

# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
Un Chevrolet Optra HD '06 std. a/c. color preto, mc-rims con condicion pa Afl. 14.000,- Tel: 594-1015

**TA BENDE**
Suzuki Swift '08 automatic, full equipped pa Afl. 20.500,- or best offer Tel: 593-5100

**TA BENDE**
Mitsubishi Lancer 2004, good condition, black, a/c, automatic. Afl. 16.500,= for more information call: 592-6140

**TA BENDE**
Toyota Yaris '02 std, top condicion prijs Afl. 8500,- Tel: 593-7548

**TA BENDE**
Toyota Corolla '03 automatic, a/c, Afl. 12.000,- bon condicion Tel: 565-5048

**TA BENDE**
Mitsubishi Pick-up L200 diesel, std, radio tinted glas, doble cabina, p.s. gekeur Afl. 3.400,- Tel: 748-8185

**TA BENDE**
Dodge Stratus '01 25.000mileage magnum engine, drive smooth and in perfect condition, Adfl. 9000,- pa mas informacion yama Tel: 592-1139

**TA BENDE**
Toyota Camry 1994 autom. Afl. 3700,- scooter Konfor 150S 2006, Afl. 1500,- o/b offer pa mas informacion yama Tel: 742-9199 / 744-7756

**TA BENDE**
**CHEVROLET AVALANCHE 2002**
Color Preto, 3" body lift, full equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".
Prijs: **Afl. 27.000,=**

**Tel: 594-9990/593-0403**

**TA BENDE**
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

**TA BENDE**
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

**TA BENDE**
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion Tel: 744-7501

**TA BENDE**
UN Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

**TA BENDE**
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Tel: 593-6621 - 561-5551

**TA BENDE**
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

**TA BENDE**
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

**TA BENDE**
Daewoo Racer GTI '97 automatic, a/cm, bon pa drecha of pa piesa Afl. 500,- Tel: 660-2749 / 742-9478

**TA BENDE**
Mazda 626 Hatch back '94 bumper, hood, damage prijs Afl. 1999,- or best offer, car drives Tel: 742-9478 / 561-0154

**TA BENDE**
Un Daihatsu Terios, bon condicion, blauw, standard, Afl. 9.500,- Tel: 593-8486

**TA BENDE**
Dos Ford Pick-up longneck bon prijs interesado serio yama Tel: 562-1960

**TA BENDEPA MOTIBO DI VIAHE**
Cashi bunita di sala eik, set di comedor di 4 Stoel di eik bruin, set di cama bunita pa 1 of 2 persona cu cashinan y su toilette cu spiel di eiken bruin Tel: 562-2920 / 565-6876

**TA BENDE**
Tereno propiedad na Tanki leendert 307m2 ± pa mas informacion Tel: 594-9312

**TA BENDE**
Cook, hold, smoke oven 220V Afl. 4000,- Food warmer Afl.1000,- Beverage sink Afl. 250,- Gas tank 120gall. Afl. 800,- salad bar Afl. 600- Tel: 582-3053 / 566-4320

**TA BENDE MOTIBO VIAHE**
Un cas parti na apartment y den bon bario den construction, prijs discutible. Tel: 742-9867

**TA BENDE**
Trolly of golf car largo. Prijs ± Afl. 2000,- Pa mas informacion yama Tel: 563-8149

**TA BENDE**
Shimmis di ricibimento pa mucha muher Tel: 593-6675

**TA BENDE DI VIAHE**
Cas 3 camber baño y apartment Afl. 150.000,- Tel: 562-0902 / 583-2391

**TA BENDE**
Un altinator 1 starter di Toyota Yaris 2005 Tel: 567-1559

**TA BENDE**
Verhuizing sofa set 3 sofa + 3 mesa, tur hunto Afl. 200,- Tel: 739-8634

**TA BENDE**
Suzuki Iliana '04 poco cori di un señora, tambe un tv Afl. 100, Guitara Afl. 75,- mesa di zaal Afl. 75,- 2 speaker pa cas Afl. 25,- pa un Tel: 582-2562

**TA BENDE**
Radio JVC cu 2 speaker cu remotc. 3cd changer, mp3, ipod, aux Afl. 350,- tv 29" sanyo, flat screen Afl. 350,- wand mueble preto di palo Afl. 150,- Tel: 568-1187

**TA BENDE**
Frigidaire 25cuft double doors cu ice maker Afl. 500,- 1 king size bed completo Afl. 500,- set di sala di tela dos pida un di tres berde Tel: 660-1181

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Un Bij job entre 5 pa 10:30 di anochi, sales girl den tienda of hotel persona serio y responsabel Tel: 742-9867

**TA BUSCA**
Freelance salesperson pa mas informacion yama Tel: 593-1782

**TA BUSCA**
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

**TA BUSCA**
Parts pa auto Daewoo Cielo 2000 Tel: 560-9430

**TA BUSCA**
Un persona masculino huben y fuerte pa traha y mester tin rijbewijs. Horario di trabao 8-1 2- 5pm diasabra 8am - 1pm pa mas informacion yama Tel: 732-3752 / 592-3836

**TA BUSCA**
Pa Un frigidaire mediano den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 962-9799

## TA HUUR

**TA HUUR**
Studio apartment na Playa pa Afl. 750,- y un luna deposito pa mas informacion yama Tel: 566-3902

**TA HUUR**
Apat. na Seroe Blanco full muebla di 2 camber 2 baño sala, comedor etc. incl. gas y cable Afl. 1300.- p/l. Tel: 747-1211

**TA HUUR**
Apartment full muebla na Pos Chiquito #223. Pa mas informacion yama Tel: 569-4661

**TA HUUR**
Apartment full furnished, a/c, 2 bedr with fencing, walking distance from hotels inclui cable, gas, internet. Afl. 1800,- + 1 month deposit Tel: 595-9359

**TA BENDE**
Un camber den centro di playa, awa, cable, coriente gas inclui. Pa un persona of 1 pareha. Pa mas informacion yama Tel: 742-5173

**TA HUUR**
Un apartment pa un of dos persona cu awa y luz. Pa mas informacion yama Tel: 583-1039

**HOUSE FOR RENT OR FOR SALE**
4 Bedrs / 2 bathr living room, large kichen, washroom, dining room, fenced yard at Mazurka available May 1st Tel: 565-2703

**TA HUUR**
Un cas 2 camber, sala cushina, baño, porch dilanti y patras, cura grandi, no muebla na SanBarbola #61-C Afl. 925,- + deposito Tel: 592-7018 - 5874518

**TA HUUR**
Au apartment den centro di Oranjestad. yama despues di 4'or pm Tel: 588-9703

**TA HUUR**
Na Seroe Blanco apartment di 2 camber - 2 baño sala comedor un bunita cushina, cable gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

**TA HUUR**
Un apartment pa un pareha serio na Montaña Noord Afl. 800,-p/l. + Afl. 500,- borg, awa coriente no ta inclui Tel: 567-0405

**FOR RENT**
Apartment grandi na Sta. Cruz Afl. 700,- gas y cable deposit Afl. 350,-. Pa mas infromacion yama Tel: 736-1687

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

**SERVICIO PUBLICO**
Les di landamento nos ta train bo yiu pa diploma A te cu F beginner 6 aña bai ariba. Tel: 594-9069

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525

**SERVICIO PUBLICO**
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 5 aña bai ariba y pa aduklto riba diasabra merdia. Tel: 594-9069

**SERVICIO PUBLICO**
P.E. ta roza tereno, tira sushi afo y tambe tande granit. pa mas informacion yama Tel: 593-2191

## HOME STUDIO 4 SALE

- 12Ch mixer (Yamaha MG 124C)
- Behringer controller (BCF 2000) x2
- Midi Piano (M-Audio Keyrig 49)
- Studio Monitors (Alesis M1 aetwe)
- Dual flatscreen (Emachines E17T6W)
- Audio Interface (M-Audio Audiophile 192)
- Graphics Card (PNY Geforse 5200)
- Condenser mic (Audio Technica 3035)
- Mic Preamp (VTB1)
- Gateway Desktop (2GB, 80GB HDD, Pentium 4)
- Includes Cables & Wires

**PRIJS Solamente AFL. 3.750,-**

**TEL: 568-8281**

## ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
**BON PA DECORA JARDIN**
Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**




KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito




***"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints". Psalm 116:15***

***"And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away". Revelation 21:4***

With deep sympathy we announce the death of:



# Albert Culley

**better known as: "Patrick"**

**17 october 1946 - 14 april 2010**

Date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website:
**www.theolivetreefuneralhome.com**

**Minuut di misericordia pa awe** (Curazon di Santa Faustina 67)



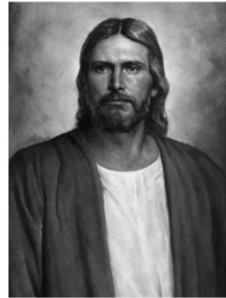
## Santa Faustina:

Ora cu mi drumi, mi ta ofrec'E cada bati di mi curazon, ora cu mi lanta, mi ta hundi den djE sin bisa un palabra (Diario, 486).

O, ki gran felicidad ta yena mi alma pa e conocemento di Dios, di e bida di Dios. Mi ta desea di comparti e felicidad aki cu tur hende, mi no por sera e felicidad aki den mi curazon solamente, pasobra su rayonan ta kima mi (Diario, 491).

(Fuente: http://thedivinemercy.org).

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**

## Invitacion:
## Grupo Oracion Carismatico di Paradera




**Tin Oracion ,alabansa y gradicimento na Señor, pa dun' E su honor i gloria cu e merece.**
**Nos tur bini hunto, diabierna 16 di April 2010.**
**7:00 pm S.S di Misa ,na Paradera**
**8:00 pm ta sigi Oracion den Misa**

***Salmo 27,13-14***
***Mi sa ku lo mi sinti den mi bida bondat di Señor.***
***Konfia den Señor, sea fuerte, bo kurason tuma kurashi.***
***Si, konfia den Señor !***




***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;***
***Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.***
***E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "***

***Salmo 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

# Julia Anthony-Frans

**23 juli 1922 - 15 april 2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradesido na Dios, pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:



## BASILIO BERNARDINO PAESCH

mihor conoci como: "Bachi" of "Baas"
*** 20-05-1934 + 08-04-2010**

Na nomber di su yuinan:
Iris Semeleer-Paesch y Mervin Semeleer
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly

Rumannan: Maria Paesch
Alberto Paesch

Ruman di crianza:
Marcela y Reinaldo Britten y Famia

Nieto y nietanan:
Giancarlo Vrolijk na Hulanda
Rachelle Vrolijk na Hulanda
Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand
Raitza Semeleer
Rygell Semeleer

Bisanietonan y Bisanietanan:
Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre-Angelo Vrolijk
Roshella Vrolijk na Hulanda
Sharella Vrolijk na Hulanda
Aleeza Semeleer
Rylan Semeleer

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan

Bon bisiñanan: Bubu Bislik y señora, Fanchi Geerman, Alfonso Croes,

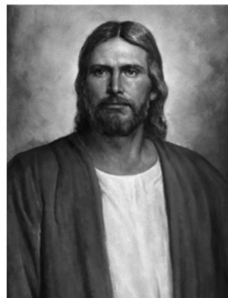
Demas Famianan:
Paesch, Kelly, Semeleer, Vrolijk, Britten, Tromp, Rosenstand, Everon, Franken, de Cuba, Farro, Willems, Webb, van der Biezen, Eckmeyer, Rozenberg, Petrochi, Quandus, Croes, Gomez, Geerman, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt y demas Famia, Amigo y Conocirnan.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di April 2010 di 2or pa 4or na Misa Sta. Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.**

**Adres pa condolencia:**
**Aurora Funeral Home, Cumana 76**
**Diahuebs 15 di April 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm**

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Fundacion "Adopt an Addict "

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradcimento/Invitashon**

Den nomber di su señora, jiunan y demas famianan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos casa, tata, ruman, omo, abuelo y bisabuelo:



## SR. JACOBO PABLO FALCONI

**Mihor conoci como "JAKE"**

Gradicimento ta bay na Dr. Eddy Falconi, Dr. Haime Falconi, team di Eerste Hulp,
Intensive care, tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio na misa Santa Ana na Noord, cual dianan ta:
- Diabierna 16 di April '10 pa 6:30 pm
- Diasabra 17 di April '10 pa 7:00 pm
- Dialuna 19 di April '10 pa 6:30 pm

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas, adres: Tanki Leendert 176 pa 7:30 pm.

Boso presencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.




**ARUBA PORTS AUTHORITY NV.**

Ta extende su mas profundo condolencia na Famia di

## Sra. Marianita Martis-Kelly

Mihor conoci como Mai of Nita

Na bida mama di nos empleado Gerrit Martis y tanta di Gelene Ras-Kelly

Staff y personal di APA ta manda hopi forza na henter famia di Sra. Marianita Martis-Kelly.

Cu "Mai" sosega na paz

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



## Dyon Rental

*Staf y personal di Dyon Rental ta anuncia fayecimento di*

***Sr. Peter Jozef van Dijk***
*Welo y bisawelo di Ricky, Gina y Dyon*

*Alavez nos kier a participa cu nos lo ta sera Diasabra 17 april 2010 pa motibo di luto.*
*Cu Opa sosega na paz*

---

## Dyon Center

*Staf y personal di Dyon Center ta anuncia fayecimento di*

***Sr. Peter Jozef van Dijk***
*Welo y bisawelo di Ricky, Gina y Dyon*

*Alavez nos kier a participa cu nos lo ta sera Diasabra 17 april 2010 despues di merdia.*

*Cu Opa sosega na paz*

---



## United Fidelity Trust of Aruba

*ta anuncia fayecimento di*

***Sr. Peter Jozef van Dijk***
*tata di Frans van Dijk*

*Nos ta manda nos mas sincero condolencia na Frans, rumannan y nan famia*

---




*Ta participa fayecimento di:*

***Sr.Peter Jozef van Dijk***

*tata di Elly Muyale*
*y welo di Amanda Muyale*
Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki

---

## Tely Rental Services & Le Gourmet

ta anuncia fayecimento di:

***Sr,Peter Jozef van Dijk***
*welo di Jaime Boekhout*

*Nos ta manda condolencia na famia. cu Dios duna boso hopi forza den e dianan dificil aki*

## Fatamorgana Excavation Syonework N.V.

*ta anuncia fayecimento di :*

***Sr.Peter Jozef van Dijk***
*tata di Roos van Dijk*
*y welo di Natali y Mylene*

*Nos ta desea boso hopi forza den e dianan dificil aki*

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



## Rafael Nadall

Mihor conoci como "Nadall"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan y especialmente na Carmen cu a mustra atencion y tambe na famianan cu a duna sosten y tambe na esnan cu di un of otro manera den nos tristesa nos por a lubida y tur amistadnan. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Tur boso atenshon ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita pa 3 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan;
Diahueps 15-04-2010 pa 7'or di anochi
Diasabra 17-04-2010 pa 7'or di anochi
Diabierna 23-04-2010 pa 7'or di anochi
Na misa San francisco na Playa. Despues di misa lo tin un rosario na cas; Tanki Flip 54-D



**Gradicimento y Invitacion**

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



## Joannes Laclé

Mihor conoci como "Jani"

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans y na esnan cu a hasi yamadanan. Na dr. Sneek y dr. Moreta. Un danki grandi di curason ta bay pa Edmund Harms Foundation, Marietje, Rowald, Marlene y Blanca. Tambe na Linda Thompson. na Randall Croes pa su bunita canticanan. Na Aurora Funeral Home pa e bon servicio. Danki na tur famia, amigo y conocirnan pa nan apoyo y sosten. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Santa Anna na Noord.
Dianan: Diabierna, 16-04-2010 pa 6.30 pm
Diasabra, 17-04-2010 pa 7.00 pm
Despues di misa di diasabra tin un rosario na cas: Kudawecha # 33
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



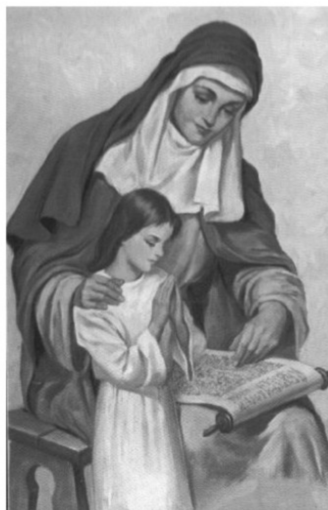










***Señor mi Dios***
***Mi alma ta alaba Bo***
***Ora mi corda Bo grandesa,***
***ami kier bai biba cerca Bo***
***y den e Gloria lo mi conta e storia,***
***con grandi ta Bo nonmber "O Mi DIOS"***

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos Casa, mama, wela, bisawela, ruman i tanta stima



## Marianita Martis-Kelly

**Mihor conoci como "Mai of Nita"**
***13/01/1936 +13/04/2010**

Na nomber di su
**Casa:** Diogenus (Boy)Martis

**Jiunan:** Alex i Rosa Martis- Melo
Donnie i Charlotte Martis-Garcia
Ada Martis
Jorge i Hermien Martis
Gerrit i Sharon Martis-Winterdal

**Nietonan:** Yairo, Chantal, Yinnet, Patricia, Alexia y Carlos
Jonathan, Bradley
Jean Michel, Nathanael
Mark, Zulay, Jovanka, Jocelynne
Geraldine, Jairzinho, Sylienne

**Bisanieta:** Shakira Jansen

**Rumannan:** Dominico i Lidia Kelly-Chai i famia
Pascualita Kelly
Supriana i Emanuel (Papi) Engelhardt-Kelly i famia
Albert i Lesbia Kelly-Maldonado i famia
Remigio (Rufino) i Yolanda Kelly-Lampe i famia
Lucianita Kelly i famia
Rody Kelly i famia

**Swa y Cuñanan:**
Lourdes i Mauricio Maduro-Martis i famia
Edith i Piet Tromp-Evertsz i famia
Sra. Vda. Lina Martis-Tromp i famia
Sra. Vda. Norma Martis-Cecilia i famia

**Amigonan di Cas:** Whitfield, Gario, Brown, Flanders, Peterson

**Demas amigonan, bisiñanan famianan na Curaçao, Bonaire i Hulanda, Grupo Flamboyan, Kibrahacha y Grupo di Oracion Hesu Cristo ta Amor.**

**Famianan:** Martis, Kelly, Roga, Chai, Engelhardt, Maldonado, Lampe, Lejuez, Schoppema, Melo, Garcia, Murray, Martodicromo, Winterdal, Wernet, Abourig, Silva, Ras, Maduro, Kock, Geerman, Vrolijk, Boekhoudt, Briezen, Figaroa, Alcantara, Evertsz, Felida, Martijn, Müller, Grüning, Thielman, Robles de Medina, Colina, Vis, Anthony

***Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.***
**Acto di entiero** lo tuma lugar **Diasabra 17 di April 2010 pa 11:00 di mainta** saliendo for di **Misa Sta Theresita** pa **Santana Católico** na **San Nicolas**. **For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den misa Sta. Theresita.**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home**
**Diabierna 16 di April 2010**
**7:00 pm – 9:00 pm**



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,*
*Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,*
*Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita*
*Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita*
*y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever*

A bay sosega den braza di Señor::



# Peter Jozef van Dijk

**cariñosamente yama: Piet**
*** 8 - 12 - 1914 - † 13 - 04 - 2010**
**Ridder in de Orde van Oranje Nassau**

Na nomber di su:

yiunan: Elly y Mando Muyale, Mariana y Dichi Croes, Frans y Evelyn van Dijk, Bea y Raul Boekhout, Roos van Dijk

nietonan: Anthony y Ledys, Amanda y Enrico, Ricky y Jina, Nancy y Aymon, Brenda y Rudolph, Frans Jozef y Lilyana, Rosanna y Ricky, Sergio y Rachele, Jaime y Gelou, Natali y Juni, Mylène

bisanietonan: Sharianthy, Derrick y Dessa, Dyon, Kiran y Jalen, Aleccio, Zachary, Charlotte, Migelou, Jaden y Enzo, Axl, Ian y Nathan, Bryan y Marlene, Tanisha y Kyandra

tataranietonan: Shamanty, Yxelle

amigonan: Frida y Jubi Toppenberg, Femy Muyale, Ilse Citroen, Eta Croes y famia, Mena Alders y famia

ayudante cu a cuide cu hopi cariño: Geertje Franker

famia:van Dijk, Muyale, Croes, Rasmijn, Boekhout, Giel, Stempher, Winterdaal, Kelly, Biezen, Frederica, Beaujon, Oduber, Flanegien, Heronimo, Lampe, Slusser, Angel, Scholten, Carotenuto, demas famia na Hulanda. Belgica y U.S.A.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di April 2010 pa 4:30 di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico *(Pastoor de Vries)* na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

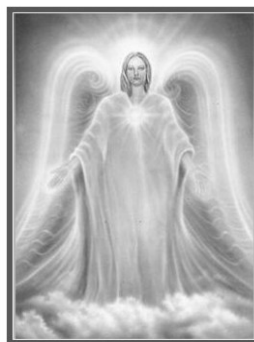
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 16 di April 2010 di 7'or pa 9'or di anochi




# DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia . **C.I.F.**

# Arcangel



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén






# A.P.A. Softball Team

cu tristeza ta partcipa fayecimento di

**Sra. Marianita Martis - Kelly**
***Mihor conoci como "Mai of Nita"***

Mama di nos hungador y tesorero Gerrit Martis

Cu Dios duna hopi forza na e Famia y conocir nan
durante e momentonan dificil aki

Cu "Mai of Nita" sosega na paz




ta participa fayecimento di



# sra. Marianita Martis-Kelly

mama di nos colega Ada Martis trahando den Back Office
Acto di entiero ta diasabra 17 di April 2010.
Resto mortal di sra. Marianita ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na Sanicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su esposo, na Ada, demas yuinan y nan respectiva famia y henter famia.

# Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
***Señor***
Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
**Amen**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Een ding zeg ik u, dat gij elkander liefhebt."***
***Joh.15:17***

***In volle vrede is van on heengegaan onze lieve man, man papa en opa***



## Cornelis (Cees)van Vliet

**( 18-3-1936 - 12-4-2010)**

Namens haar / zijn:

echtgenote: Agaath van Vliet-Boute

kinderen: Marian en Jan Willems, Gert en Annemarie, Annemiek

kleinkinderen: Manuela, Andreas, Gabrielle, Michelle en Indy

Broers en zusters en overige familie

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 17 April 2010 vanuit de Protestantse Kerk in Oranjestad. Mogelijkheid tot condoleren is van 9 uur tot 11 uur 's morgens, de uitvaartdienst begint om 11uur.
Gelieve geen bezoek aan huis,

In plaats van bloemen wordt een bijdrage aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds of Centro Kibrahacha op prijs gesteld. Er zal een collectebus in de kerk aanwezig zijn.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

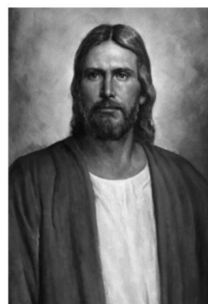
través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

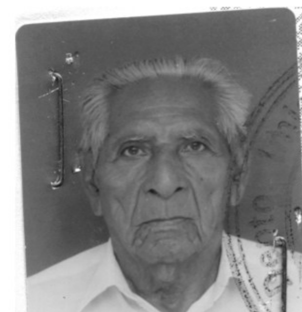
**Doy Gracias!**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**<u>Gradicimento/Invitacion</u>**

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



## Jose Maria Vanegas Benjumea

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, carchi, telegram, Email y yamadanan telefonico. Un danki di special pa Dr. Wong Loy Sing y su asistente y na personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal durante su estadia .Na tur famia, bisiñanan , comer y compernany conocirnan pa nan sosten na e dianan dificil.

Nos ta ivita tur su famia, amigonan y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa na misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima ariba dianan:
diasabra 17, diaranson 21 y diahuebs 22 di April 2010 tur pa 7'or di anochi,.
Na nomber di su casa Yadira, yiunan y demas famia.

**Minuut di misericordia pa awe** (Curazon di Santa Faustina 65)



## Santa Faustina:

O Hesus, mi curazon ta stop di bati ora cu mi contempla tur loke Bo ta haci pa mi. Mi ta admira, Bo, Senjor, pa a humiya Bo mes tanto te na mi alma miserabel. Ki metodonan inexplicabel Bo ta usa pa convence mi (Diario, 460).

O Hesus, mi ta sinti bon cla cu Bo Sanger divino ta circula den mi curazon; no tin ningun duda cu cu Bo Sanger tan precioso a drenta den mi curazon Bo Amor asina puro (Diario, 478).

(Fuente: <u>http://thedivinemercy.org</u>).

*Konferensha di Mesa Rondo na september:*

# Leinan pa desmantelá Antia aseptá ku mayoria grandi den Tweede Kamer







**WILLEMSTAD – Na september awor lo tin un konferensha di mesa rondo (RTC) pa ratifika e kambionan estatal na Antia, asina sekretario di estado Ank Bijleveld a anunsia ayera despues ku Tweede Kamer a bai di akuerdo ku e pakete di lei ku tabata riba mesa.**

Despues di algun dia di debate fuerte i skèrpi i delib-erashonnan intensivo tras di kortina pa skapa e proseso di desmantelashon di An-tia, awe mainta Tweede Kamer a bai di akuerdo ku e pakete di lei di konsenso i kambio di Statüt ku forma base di e proseso aki.

Tabatin hopi alegria den seno di e delegashonnan di Antia, Kòrsou i Sint Maarten pa e logro aki. Promé minister Emily de Jongh-Elhage ku a hunga un papel instrumental den e último oranan, a gradisí tambe e delegashon di Aruba pa su aporte konstruktivo na e proseso.

Mester bisa, ku ainda algu promé ku e votashon a kuminsá ayera mainta, tabatin duda si tur kos lo a kaba bon. Un esfuerso di último ora ku a dura te den oranan di mainta, a skapa e proseso, despues ku a yega na un enmienda riba e lei di polis pa e dos paisnan nobo den Reino ku por a karga aprobashon di e esnan ku a en-treg'é. E lei aki a kousa hopi kontroversia den e último dianan, komo ku e lo ni-fiká eliminashon di e koperashon di reshèrshi den Reino den 2 aña di tempu, miéntras ku lo lanta un Gemeenschappelijk Politievoorziening (GPV) ku lo ta-batin su base den e entidatnan outónomo nobo. E miembronan Remkes (VVD), Van Bochove (CDA) i Leerdam (PvdA) tin duda ku e paisnan nobo Kòrsou, pero prinsipalmente Sint Maarten lo tin sufisiente kapasidat pa kombatí kriminalidat, spesífikamente kriminalidat organisá internashonal. Den e enmienda nobo a dis-idí, ku RST lo ta enbolbí durante un periodo di 4 aña mas. Tur e otro leinan a haña un aseptashon mayoritario grandi den Tweede Kamer, inkluyendo e lei di konsenso pa un Korte Komun, Ministerio Públiko, Konseho pa Mantenshon di Órden, Supervishon Finansiero, Delimitashon Marítimo entre Kòrsou/Boneiru i Sint Maarten/Saba, Reglamentu di Gobernador pa Kòrsou, Reglamentu di Gobernador pa Sint Maarten i e lei pa kambio di Statüt. Un proposishon di Partij voor de Vrijheid pa para e proseso pa sanea debe di Antia ku 1.7 mion euro a haña un derota fulminante, 120 miembro a vota kontra, 9 di PVV a duna nan sos-ten.

Promé ku e votashon, promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage a mustra un biaha mas riba e fecha históriko di awe. "Loke ta riba mesa ta loke e pueblo-nan di Antia mes a deseá, di un banda tin laso mas direkto ku Ulanda i di otro banda relashonnan mas intensivo den Reino, pero ku un status outónomo. Leve het Koninkrijk!", asina sra. de Jongh-Elhage a bisa kaptando un aplouso di e kantidat di hende ku tabatin den sala di reunion. E tribuna públiko tambe tabata bon okupá. A hiba palabranan tambe e presidente di Staten di Antia, Pedro Ata-cho i di Aruba Andy Lee. Por a nota ku e delegashon di Antia, Kòrsou i Sint Maarten tabata visiblemente aliviá, despues di algun dia di intenso debate, pero prinsipalmente lòbimentu pisá for di bista di públiko.

Pa loke ta trata e enmienda di polis, a disidí, ku RST lo keda eksistí 4 aña mas, tanten ta traha riba lantamentu di e GPV. Den e promé enmienda a papia di dos aña. Miembro di VVD Johan Remkes a bisa bon kla, ku su deseo ta sigui riba mesa pa mantené RST pa un periodo mas largu ku 4 aña. E delegashon a keda di regresá Antia i Aruba den e próksimo oranan, pero komo ku Schiphol ta será te próksimo aviso, no tabata masha kla ki dia nan lo lanta buelo.



# KLM pega na Korsou

WILLEMSTAD – Ayera KLM tabata obligá pa wanta buelo KL 783 aki na suela, despues ku ayera tardi el a yega normal na ora aki na Kòrsou. Por lo pronto a retrasá e buelo di regreso pa 24 ora, pasobra nan ta kalkulá ku te djabièrnè mèrdia Schiphol lo habri bèk pa tur tráfiko aéreo. Bou di e sirkunstansianan aki ku niun hende no por tin grep ariba, KLM a wanta e buelo KL 735/6 di mayan pa Kòrsou te otro aviso.

Pa motibu ku parti grandi di e espasio aéreo di Europa ta será a konsekuensia di e nubianan di shinishi ku un volkan na Islanda ta manda den aire, e tráfiko aéreo pa i for di Europa a keda bastante trastorná.

Ayera mainta ainda buelo KL 736 por a sali na tempu for di Schiphol pa Kòrsou, pero e no por a subi bèk awe tardi for di Hato pa su buelo di regreso. Pendiente instrukshonnan nobo enkuanto e momento ku e espasio aéreo riba Hulanda lo ta habrí atrobe, a retrasá e buelo aki por lo pronto segun kalkulashon pa 24 ora.

E avion Boeing 747 ta stashoná tanten na aeropuerto Hato i a akomodá tur e pasaheronan. A konsekuensia di e situashon aki di forsa mayó, KLM te na e momentonan aki no por anunsiá nada konkreto ainda riba KL 735 ku segun skema lo mester a sali djabièrnè mainta for di Schiphol pa bin Kòrsou.